І чужому научайтесь,
Й свого не цурайтесь...
Т. ШЕВЧЕНКО

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація: "Svoboda", 81-83 Grand St. Jersey City, N. J. HEnderson 4-0237 УНСоюз: HEnderson 5-8740 Тел.: з Ню Йорку: BArcly 7-4125 УНСоюз: BArcly 7-5337

РІК LXVIII. Ч. 84. ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК, П'ЯТНИЦЯ, 4-го ТРАВНЯ 1962 6 ЦЕНТІВ — 6 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, FRIDAY, MAY 4, 1962 No. 84. VOL. LXVIII.

КОМІСІЯ ОРГАНІЗАЦІЇ АМЕРИКАНСЬКИХ ДЕРЖАВ ПЕРЕСТЕРІГАЄ ПРОТИ КОМУНІЗМУ

Вашингтон. — Окрема Комісія при Організації Американських Держав остерігає більшість латинських країн Західньої Півкулі проти комунізму, який всіми засобами старається здійснити головну ціль комуністичної Москви запанувати над світом. Окрема Дорадча Комісія Безпеки опублікувала свій перший звіт, в якому висловила збентеження з того приводу, що деякі особи в політичних партіях, в робітничих організаціях, серед студентів та в інших товариствах толерують комуністичну інфільтрацію і не бачать тої небезпеки, яка йде від комуністів, що прагнуть перебрати владу в свої руки, хоч покищо вони є в незначній меншості. Така незрозуміла байдужість до комуністичної загрози, на думку Комісії, випливає з того, що всі ті, вище названі, особи, виявляють повну ігноранцію комуністичних цілей та дають себе обманювати підступною і фальшивою тактикою комуністичних провідників. Комісія ствержує, що немає співпраці між окремими латинськими державами при поборюванні комуністичної небезпеки. Спеціяльну Дорадчу Комісію в Справах Безпеки покликали до життя на конференції міністрів закордонних справ в січні ц. р. в Пунта дель Есте в Уругваї. Ціль її — стежити за постійною інтервенцією комуністичного бльоку в Америці та виявляти агресію і підривні акції комуністів на цьому терені. Комісія складається з 7-ох членів, її очолює представник Коста Ріка Мануель Кампос Хіменез, і до неї належать ще делегати Перу, Аргентини, Бразилії, Уругваю, Ель Сальвадору і ЗДА. Американським членом Комісії є колишній шеф штабу летунства генерал Томас Д. Вайт. Комісія домагається, щоб „кожний уряд американських держав звертав можливо якнайбільшу увагу на небезпеку від комунізму". Вона рекомендує, щоб її праця могла бути постійною, бо треба збирати матеріяли про комуністичну активність в Америці. Комуністи послуговуються різною тактикою й всілякими техніками: від підступу, обману і неправди до ніби нешкідливої співпраці з іншими льояльними партіями та організаціями включно. Комісія ствердила, що комуністична ціль є всюди однакова: панування над світом, і що комуністи, — це заприсяжені агенти совєтського націоналізму. І тому не можна замирити комунізм із націоналізмом. Комунізм в латинських американських державах небезпечний ще й тому, що він використовує гасла про економічну й політичну незалежність, про мир у світі та про невтральність американських держав у боротьбі між комунізмом і вільним світом. Комуністи використовують такі слова, як „демократія" та „мир", але як захоплять владу, то заводять тоталітарні режими та стають мілітаристами, що змагають до панування над світом. І тому поборювання комунізму, твердить Комісія, це те саме, що боротьба за громадянські вольності.

Секретар армії Елвіс Стар зрезиґнував із днем 30-го червня ц. р.

Блумінґтон, Індіяна. — Президент опікунчої ради Індіянського університету Вілліс Гікел повідомив 2-го травня, що теперішній секретар армії Елвіс Стар найменований на президента цього ж університету і 1-го липня ц. р. займе становище по д-р Германові Веллсові, який закінчить 25-річчя на пості голови цієї академічної школи. Одночасно з Білого Дому повідомили про резиґнацію Стара із становища секретаря армії, що станеться 30-го червня ц. р. 17-го квітня один вашинґтонський щоденник повідомляв, що Стар є проти зменшення Крайової Ґвардії, але армія заперечила цю вістку. Стар є відомий як виховник адміністратор. Він був президентом університету в Західній Вірджінії перед обняттям становища секретаря армії в січні 1961-го року. Недавно зрезиґнував був секретар фльоти Джан Коннеллі, який старається про вибір на губернатора Тексасу. Президент із жалем погодився на резиґнацію Стара. Становище секретаря армії мав би зайняти підсекретар армії Стіфен С. Ейлс.

Пресовий секретар Білого Дому відвідає Москву

Вашинґтон. — Пресовий секретар Білого Дому П'єр Салінґер цього цього місяця відвідає Москву, де буде кілька днів як гість зятя Нікіти Хрущова, редактора „Ізвєстій" Алексєя І. Аджубея, який в січні ц.р. був гостем Салінґера у Вашинґтоні і був на прийнятті в Білому Домі. Салінґер перед поїздкою до Москви відвідає столицю Західньої Німеччини Бонн і Амстердам. Він заявив, що він є інформаційним урядовцем, а не дипломатом, і тому він буде тільки інформувати про політику ЗДА, і не буде вести жадної політики. Республіканські публікації стверджували, що президент Кенеді починає послуговуватися аматорами-дипломатами, і що це не є безпечною дипломатією. Салінґер мав би розмовляти з Аджубеєм і іншими совєтськими урядовцями про пресу, радіо й телевізію. Не є відомо, чи він промовлятиме через телевізію, як це робив Аджубей у Вашинґтоні.

В АМЕРИЦІ

● **Президент Кенеді** в дні 1-го травня нездужав на легку перестуду, але не покинув праці та приймав людей на авдієнціях згідно з попереднім пляном. Пресовий секретар Білого Дому П'єр Салінґер заявив, що Президент нездужає на катар вже кілька днів, але працює з гумором.

● **Пані Кенеді** і дружина віце - президента Линдона Б. Джансона були на прийнятті, яке влаштували жінки сенаторів в користь Американського Червоного Хреста. Прийняття відбулося в старому будинку Найвищого Суду.

● **Кубинський прем'єр** Фідель Кастро виголосив в дні першого травня велику промову, в якій твердив, що ЗДА стараються знищити кубинську революцію та аспірації робітничих мас, потуряючи монополістам. Кастро твердив, що ЗДА бояться пролетарської революції 90 миль від своїх берегів.

● **Головний прокуратор** Роберт Ф. Кеннеді заявив, що добре зробив Найвищий Суд ЗДА, коли вирішив, щоб стейти змінили виборчі округи таким способом, щоб всі громадяни мали такі самі права при виборах, бо досі виборчі округи є так визначені, що деколи менша скількість виборців може вибрати конґресмена в сільських районах, як у міських округах.

● **Муринський місячник** „Ебоні" ствержує, що в ЗДА є 35 мільйонерів муринського походження. Найбагатшим неґром у ЗДА є Норріс Б. Ґеридон в Атланті, але журнал не подає, скільки він має мільйонів.

ЗДА перевели третю атомову експльозію на Пацифіку

Вашинґтон. — 2-го травня в районі острова Різдва Христового на Пацифіку ЗДА перевели третю атомову експльозію в цьогорічній серії. Як повідомила Комісія Атомової Енерґії це була перша пробна експльозія силою меґатонів, це значить більше як сила мільйона тонн вибухового матеріялу ТНТ. Давніші дві перші експльозії мали силу від 20 кілотонів, це значить понад 20,000 тонн ТНТ. І цю третю бомбу випущено з літака, що був на великій висоті. Ця проба мала відбутися ще 30-го квітня, але вибух відкладено з огляду на погоду. Цьогорічні пробні експльозії мають тривати від двох до трьох місяців, залежно від погоди, головним чином напряму вітрів. ЗДА мають випробувати коло 25 до 30 бомб, всі вони мають мати коло 20 меґатонів. Число вибухів може збільшитися тому, що може виявитися потреба дальших експльозій, коли заплановані не вдоволять фахівців.

ЗДА й Західня Німеччина помагають удосконалити англійський літак

Лондон. — Американський секретар оборони Роберт С. МекНамара, який прилетів в минулий вівторок до Лондону на нараду міністрів із бльоку держав т. зв. СЕНТО (ЗДА, Британія, Пакістан, Іран і Туреччина), виявив, що однаково З'єдинені Держави, як Західня Німеччина погодились партиципувати своїми фондами — по 30 до 35 мільйонів дол. — задля удосконалення англійського винаходу: нового військового літака, який може вертикально підніматись вгору та який може служити однаково для розвідчих, як і бойових дій. Цей літак, названий П-1127, викликав подив фахівців та ніби відповідає цілком вимогам, що їх спрецизував уже давно головний командант збройних сил НАТО, ген. Лоріс Норстед. Річ у тому, щоб можна мати такі бойові літаки, які не вимагають великих і вигладжених летовищ. Військові плянувальники рахуються з тим, що летовища будуть у випадку війни найпершими предметами атак ворога.

Випродукували нову вакцину проти кору

Ню Йорк. — Професор медичного факультету при Нюйоркському університеті д-р Савль Круґман впродовж 2-х років випробовував на 4,000 дітях нову вакцину проти кору і ствердив, що ця „вакцина є дуже певна і успішна" та забезпечує нащеплених нею проти недуги кору. Д-р Круґман доповідав про досвід із цією вакциною на зборах Американської Педіятричної Академії в готелі Статлер Гілтон. Інші лікарі випробовували цю вакцину на 10,000 дітей і ствердили повну її успішність. Нова вакцина спричиняє в 30 відсотках нащеплених дітей гарячку понад 103 ступні, а в 50 відсотків лагідну висипку. Але гама ґлобулін злагіднює ці наслідки щеплення. Цю протикорову вакцину з живими вірусами винайшов д-р Джан Ф. Ендерс із Гарварду. Д-р Антон Дж. Ф. Шварц із Індіянополіс також винайшов вакцину проти кору.

Товариство Української Студіюючої Молоді ім. М. Міхновського влаштовує VI Конґрес

Філядельфія. — В днях 12 і 13 травня ц. р. відбудеться у Філядельфії в бібл. залі Інституту Дрексела ч. 246 VI-ий Конґрес Товариства Української Студіюючої Молоді ім. М. Міхновського, що його головну управу очолює тепер Володимир Гундзяк. У програмі Конґресу передбачені, крім ділових справ — звітування уступаючої управи і вибору нової управи, теж і доповіді на студентські і загальні теми. З доповідями виступлять на Конґресі ТУСМ Рената Шаран про „Завдання українських студентів в Америці", Володимир Ванчицький про „Сучасне студентство і націоналізм", Роман Кухар про „Філософічні основи ідей українського націоналізму" і Константин Савчук про „Завдання і роля ТУСМ на майбутнє". Крім цього в рамцях Конґресу відбудеться в суботу 12 травня Конґресовий Раут і в неділю дня 13 травня мистецький вечір з гостинним виступом Танцювальної групи ЮСУМА під керівництвом М. Солтиса.

Йосип Гірняк й Олімпія Добровольська дають виставу в користь УВАН

Ню Йорк. — Відомі і заслужені українські артисти Йосип Гірняк й Олімпія Добровольська виступлять у суботу дня 5-го травня ц. р. о год. 7.30 веч. в залі УВАН у ЗДА при 206 Вест 100 вул. з виставою Театр Шевченкового Слова, дохід з якої вони призначають на сплату боргу за будинок Академії. З приводу цієї вистави один з основоположників Фундації УВАН п. С. Шалахів з Пенсилвенії, не маючи змоги прибути особисто і взяти участь у виступі, написав окремого листа, в якому надсилає свою пожертву на сплату будинку і закликає всіх друзів Академії підтримати шляхетну акцію майстрів української сцени.

Культурний Центр В. Авраменка починає працю у власному домі

Ню Йорк. — У вівторок дня 1 травня ц. р. Українсько-Американсько - Канадійський Центр В. Авраменка перебрав уже закуплений для його діяльности дім при 12 Ст. Маркс Плейс (поблизу 3-ої Авеню) в Ню Йорку. Перебрання дому відбулося заходами приятелів Центру та правного дорадника адв. І. Флиса. В найближчому часі в цьому домі буде розгорнена праця над виданням „Історії українського танку", „Танкового альбому - альманаху", над продукцією танкових фільмів тощо. В домі будуть відбуватися танкові курси, театральні вистави, хорові виступи й ін. Для вигоди учасників курсів й імпрез буде чинний у цьому домі ресторан під управою Мирона й Марусі Сітницьких. В найближчу суботу і неділю 5 і 6 травня буде відбуватися в цьому домі висвітлювання українських фільмів. Незабаром буде влаштоване теж урочисте відкриття цього дому.

СОЮЗОВІ ЗВІТИ І „ТРИБУНА УНС"

З технічних причин (спізнена достава паперу) місячні звіти організаційного і касового департаментів Українського Народного Союзу, що друкуються звичайно з кінцем кожного місяця, появляються в цьому числі. З тих самих причин „Трибуна УНСоюзу", яка звичайно появляється разом зі звітами, цим разом появиться окремою, чотиристорінковою вкладкою до щоденника з кінцем наступного тижня.

У Португалії відбулись криваві демонстрації проти уряду Салязара

Лісбона. — У столиці Португалії Лісбоні та в провінційному місті Опорто відбулись 1 травня ц. р. бурхливі демонстрації проти диктаторського режиму прем'єра Антонія де Олівейра Салязара, при чому прийшло до сутичок з військом. Демонстрації відбулись всупереч виразній забороні збоку влади. Демонстранти обкидали поліцію камінням, після чого поліція і військо стріляли. Один ранений, перевезений до шпиталю, зараз помер. До лісбонського шпиталю перевезено 32 особи, але багато ранених воліли скритись, щоб не наражувати себе на допити і переслідування. Скількости ранених поліціянтів не подано. Подібні демонстрації із сутичками з поліцією відбулися в Опорто, яке віддавна відоме, як один з осередків опозиції. Уряд твердить, що ті демонстрації були інспіровані і керовані комуністами, але загал португальських громадян і закордонні дипломати та журналісти в Португалії цьому не вірять. Вони переконані, що в португальських робітничих колах ані серед студентства комуністи не мають великих впливів та що опозиція проти режиму Салязара складається передусім з демократичних кол, яким надокучила реакційна диктатура Салязара.

В Італії не можна було обрати в перших трьох голосуваннях президента

Рим. — В першому дні нарад получених двох палат італійського парляменту, в минулу середу 2 травня ц.р., не можна було обрати нового президента Республіки, бо ніхто з кандидатів не дістав потрібної більшости двох третіх голосів. Кандидат Християнсько-демократичної партії, колишній прем'єр і теперішній міністер закордонних справ Антоніо Сені дістав 341 голос, а найповажніший його противник соціял-демократ Джузеппе Сараґат 290. Треба було у перших трьох голосуваннях мати найменше 570 голосів для важности вибору. В дальших голосуваннях — від четвертого — потрібна вже тільки абсолютна більшість, якою є 428 голоси. Але в усіх трьох перших голосуваннях ніхто не був обраний. Комуністи спершу голосували за власного кандидата сенатора Умберто Террасіні, потім перекинули свої голоси на Сарраґата. Голоси розбрились також між 4-х ще інших кандидатів. Тому засідання перервано до четверга. Теперішній президент Ґронкі дістав у тайному голосуванні тільки 44 голоси, на четвертому місці. На третьому місці стояв сенатор Аттільо Піччіоні з 51 голосом.

У Південному В'єтнамі звільнено двох полонених сержантів ЗДА

Сайґон. — Два американські сержанти, що їх три тижні тому комуністичні партизани схопили були в полон, — Джордж Ґрум і Франсіс Квін — опинились несподівано на волі. Комуністичні партизани ввесь час скривались дуже близько південно - в'єтнамських та американських бойових стійок. Діставши, мабуть, вістку, що підготовляється наступ проти них, комуністичні партизани звільнили названих американських полонених і дозволили їм пішком дібратися до найближчої американської станиці. Вони були схоплені в полон ще з двома американськими вояками, які проте були досить поважно ранені і не могли дорівняти кроку при поворті партизан. Партизани дозволили названим двом підстаршинам перев'язати своїх товаришів зброї, після чого залишено їх на дорозі. Але зараз після того партизани застрелили обох ранених і їхні тіла швидко потім віднайдено. Названих вище підстаршин перевезено літаком до Сайґону, де докладно випитано їх про їхній досвід в комуністичному полоні. Вони заявили, що хоч ведено їх із зв'язаними руками, проте назагал партизани ставились до них добре та не давали їм голодувати.

Совєтське рільництво відстає на 30-50 років від американського

Атланта, Джорджія. — 55 американських фармерів із стейту Джорджія довший час подорожували по СССР, зробивши там 3,000 миль, і після повороту заявили, що совєтське рільництво відстає від американського фармерства на 30 до 50 років. Ці фармери побачили, що совєтські хлібороби зробили тільки незначний поступ в напрямі до метод модерного сільського господарства. Урядовець стейтового рільничого відділу Л. В. Ебергардт, твердить, що „росіяни ще дуже і дуже далеко від американської рільничої продукції". Одна річ подобалася американським південним фармерам — це та гостинність, із якою їх на кожному місці зустрічали. Інший урядовець рільничого відділу при стейтовій леґіслятурі Джек Джілкрайст сказав: „Ми, південні, навчилися дечого про гостинність".

● **Голова астрономічного факультету** Міннесотського університету д-р Вілліям Дж. Лайтен повідомив, що викрили найменшу зірку в космосі, яка є наполовину менша від нашого Місяця, і яка є так далеко, що її не можна бачити голим оком, бо вона є на 60,000 разів замало ясна на те.

● **З Палм Бічу** на Флориді повідомили, що пресовий секретар Білого Дому П'єр Салінґер вчився літати на малому літаку і зробив на ньому 1000 миль. З ним літав і фаховий пілот і давав йому інструкції. Салінґер сам стартував, але ще не міг приземлюватися.

Кобзар Конопленко-Запорожець виступить із своїм концертом в Українському Інституті

Ню Йорк. — Відомий мистець гри на українському стародавньому інструменті кобзі кобзар Павло Конопленко-Запорожець виступить із своїм концертом в п'ятницю, дня 11-го травня ц. р., о год. 7.30 вечора в Українському Інституті Америки при 2 Іст 79-та стріт у Ню Йорку. У програмі концерту українські музичні композиції, думи і народні та воляцькі пісні. Кобзар Павло Конопленко - Запорожець, учасник українських визвольних змагань, прибув до ЗДА уже вдруге у зв'язку з курацією і, запрошений влаштувати кілька концертів, виступав недавно у Філядельфії і тепер влаштовує свій концерт у Ню Йорку. Гратиме він на своїй новій 12-струнній кобзі, спеціяльно зробленій для нього п. Миколою Боярським із кленового дерева на зразок запорізької кобзи.

Кобзар П. Конопленко-Запорожець із своєю 12-струнною кобзою.

В АТЕНАХ ПОЧАЛИСЬ НАРАДИ 30-Х МІНІСТРІВ ДЕРЖАВ НАТО

РАСК НЕ БАЧИТЬ ВІДПРУЖЕННЯ В МІЖНАРОДНІЙ СИТУАЦІЇ В БЛИЗЬКОМУ МАЙБУТНЬОМУ

Атени. — В четвер 3 травня ц. р. розпочалась в столиці Греції Атенах велика й важлива конференція з участю 15-х міністрів закордонних справ і 15-х міністрів оборони всіх членських держав Організації Північно - атлянтійського пакту (НАТО). Але вже в середу прибули до Атен більшість міністрів і розпочали вступні інформаційні розмови. Державний секретар Дін Раск, прилетівши з Лондону разом із секретарем оборони Робертом С. МекНамарою, заявив на летовищі журналістам, що він не може вказати на вигляди на полегшання міжнародної ситуації в найближчому майбутньому, хоч як бажав би. Він признав, що є деякі „познаки легкої поправи на міжнародній сцені, але від тих познак до дійсности є довгий шлях і тієї дійсности нема ще навіть на овиді". Державний секретар Дін Раск мав зустрітись в четгер вранці на довгій і важливій нараді з міністром закордонних справ Німецької Федеративної Республіки (Західньої Німеччини) д-ром Ґерґардом Шредером, щоб з'ясувати подробиці останнього американського проєкту на мирне полагодження справи Берліну, поінформувати Ґерґарда про три зустрічі Раска з совєтським амбасадором у Вашинґтоні Анатолієм Добриніним та вияснити застереження, що їх має Західня Німеччина до згаданого американського проєкту. Західні німці особливо застерігаються проти всякого — посереднього чи безпосереднього — скріплювання авторитету східньо-німецьких комуністів через признання їм права участи в міжнародній комісії в справі берлінського комунікаційного руху чи через їхню участь в східньо - західньому пакті взаємної неаґресії. Західня Німеччина є теж проти такого пакту, який посередньо ґарантував би і леґалізував би теперішні німецько - польські кордони, поки ще підписано загальний мировий договір. Тому, що в Західній Німеччині, однаково в урядових колах як широкому німецькому громадянстві є завжди деяке недовір'я до Америки, чи вона не захоче жертвувати німецькими інтересами в ім'я миру й згоди з Совєтами, то вирівнання згаданих розбіжностей поглядів на справу можливостей злагодити з СССР в справі Берліну — є першорядної ваги. Нарада з Ґерґардом Шредертом мала відбутися з участю також британського міністра закордонних справ лорда Гюма і французького міністра Моріса Кув де Мурвіля. У четвер мала теж відбутись перша конференція всіх міністрів оборони 15-х членських країн НАТО. Найважливішою військовою справою НАТО все ще є контроверсійне питання атомового озброєння членів НАТО, чи пак створення з НАТО „третьої атомової сили". Покищо ЗДА мають в Атенах запропонувати тільки створення окремої Комісії, якій ЗДА передавали б інформації щодо власної, американської, атомової зброї на різних базах в Західній Европі. Франція й Західня Німеччина цим не задовольняються.

В Альжирі в одному дні французькі терористи вбили 110 осіб

Альжир. — В середу 2 травня був в Альжирі був один з найбільш кривавих днів за останніх шість тижнів, що минули від підписання між французьким урядом і альжирсько-арабськими націоналістами перемир'я в тамошній партизанській війні. Тепер усі ці акти терору були ділом Тайної Військової Організації французьких екстремістів, опонентів до миру з арабами на базі признання їм права самовизначення з можливою державною незалежністю. В самому місті Альжирі трагічні наслідки мав підступний терористичний акт: перед великою галею, де зголошувались щоденно на працю мусульманські робітники, вибухло навантажене динамітом і залізними ломами та всякими металевими відпадками авто, сіючи довкола смерть. Перед отим бюром праці стояло в тому моменті коло 200 осіб. Понад 60 осіб згинули на місці, а других кількадесять були ранені. Вибух був такий сильний, що під тим автом створився глибокий кратер, в довкільних домах вилетіли вікна, а гук було чути в цілому місті. Тисячі мусульманських робітників кинулись в сторону білої дільниці. З одного з тамошніх домів острілено їх із скорострілу. В акті відплати мусульмани вбили шістьох білих. Докладного числа вбитих і ранених не можна устійнити, бо мусульмани забирають свої жертви до власної дільниці ще поки наспіває поміч з французьких шпиталів. Насилення терору збоку французьких екстремістів значно напружило політичну атмосферу, бо зростає невдоволення арабів з приводу пасивности французької армії і поліції.

У СВІТІ

● **Голляндська королева Юліяна** святкувала в минулий понеділок 51-ші роковини свого народження. На цей тиждень перенесено святкування 25-річчя її подружжя з князем Бернардом, яке насправді припадало на 7 січня ц. р. Королева і князь Бернард їздили помалу відкритою каретою вулицями Амстердаму і десятки тисяч мешканців вітали їх радісними окликами. В цьому тижні відвідали королеву Юліяну різні монархи, включно з королевою Елисаветою II. Приїхали теж норвезький король Олаф V, шах Ірану Різа Павелі, велика княжна Шарльотте з Люксембурґу і бельгійська королівська пара Болдуін і Фабіоля.

● **Марокканський міністер Праці** заявив з нагоди 1-травневого робітничого свята, що мароккансьі робітничі спілки, пов'язані з суперницькими політичними партіями, зловживають своїм правом до страйків, внаслідку чого Марокко втратило в 1961 році 617,503 робочих днів. Мароккаський уряд — заявив він — переведе закон про державні роз'ємчі ради, які запобігали б шкідливим для країни страйкам.

● **Дружина нациста Адольфа Айхмана,** засудженого в Єрусалимі на смерть, відвідала його у в'язниці впродовж півтори години. Айхман очікує висліду свого відклику до Найвищого Суду в Ізраїлі. Вера Айхман, яка приїхала з Арґентини через Швайцарію, подорожувала під своїм дівочим прізвищем, як Вера Лібль.

● **У Лондоні померла** в минулу неділю серед таємничих обставин 47-річна Ейлін Аскрофт, видатна англійська журналістка і газетний видавець. Знайшли її непритомною в її спальні, а в дорозі до шпиталю померла, не виявивши причини смерти, якою ніби була надмірна скількість насонних порошків. Переводиться в цій справі слідство.

● **У Румунії,** з якої колись експортовано високоякісну кукурудзу, кукурудзянку й різні овочі та городину, така харчова криза, що тамошній псевдопарлямент покликав до життя спеціяльну Хліборобську раду для адміністрації колгоспів. З мільйони румунських хліборобських родин запроторено до 7,000 колгоспів і цим знищено хліборобство.

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY
FOUNDED 1893
Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, Inc., 81-83 Grand St., Jersey City, N.J.
Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.
Адреса: "SVOBODA," P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N.J

Колись і тепер

Коли Соціялістичний Інтернаціонал проголосив у Парижі в 1889-му році день 1-го травня як щорічне робітниче свято, робітництво дійсно потребувало підбадьорювання гаслами, що закликали до організації і боротьби за права. Тому довгі роки день 1-го травня був дійсно робітничим днем, коли популяризовано працю, як шляхетне діло, за яке треба винагороджувати так, як цього вимагають гідність людини і життьові потреби працюючого та його родини. Це була боротьба за справедливе законодавство і за перелім у світогляді не тільки працедавців, але і цілого людства. А тому, що верства працедавців довго не поступалася, вважаючи за свій привілей та своє право визискувати працю робітних рук і ховаючись за державно - адміністраційний апарат, — в день 1-го травня майже з-правила відбувалися — інколи й криваві — сутички з поліцією чи навіть військом.

З того часу відносини у світі радикально змінились. В усій Західній Европі і на цілому Північно - Американському та здебільша Південно - Американському континенті робітнича кляса зорганізована в могутніх професійних спілках, що спираються на існуючому законодавстві і на колективних трудових контрактах. Першотравневе святкування цілком втратило свій первісний зміст. Тому, наприклад, у З'єдинених Державах і в Канаді День Праці святкується вже не 1-го травня, а в перший понеділок вересня, і тоді робітничий світ використовує його для відпочинку і розваги, а не для демонстрацій і авантюр.

Залишився день 1-го травня в комуністичних країнах, як державне свято, центром якого є військові паради та походи контрольованих партією організацій. У комуністичних країнах з їх парадоксами і тотальною брехнею день 1-го травня є формально тріюмфальним днем визволеного робітника, але насправді це свято розпучнілого бюрократичного апарату і наче символ глуму над робітником, позбавленим вільних професійних спілок, позбавленим права на страйк, і примітивну охорону проти визиску комуно - капіталістичною державою. Ніхто в Совєтському Союзі і в його сателітних країнах не турбується 1-го травня пропагандою соціяльно - робітничих гасел. Зате використовується той день, як нагоду для демонстрування мілітарної сили і для закордонно-політичної пропаганди.

Так було і в минулий вівторок, 1-го травня 1962-го року. Як і щороку, на Червоній площі в Москві, біля мавзолею Леніна комуністичні вожаки приймали з трибуни дефіляду спершу війська, а потім зігнаного партійними апаратчиками народу. Народ був тільки причіпкою до показу збройної могутности совєтської імперії, до бундючно-войовничої промови військового міністра Родіона Малиновського. Як і щороку, він погрожував усім дійсним і уявним ворогам большевицької Росії і міжнародного комунізму розторощенням і, як звичайно, виголошував демагогічні фрази про американський імперіялізм, про палїв війни, про плянувальників превентивної атомової війни проти Совєтського Союзу і т. п. Те саме було і в інших столицях комуністичних країн, при чому в цьому році на перше місце в демонструванні мілітарної сили та в ширенні демагогії виступили східньонімецькі комуністи. Під згук старопруських маршів крокували в східньому Берліні війська, а танки і поліційні з'єднання пильнували „муру ганьби", щоб ніхто з невільників комунізму і з західніх берлінців не зважився закаламутити „святочного" настрою.

Російські большевики давно вже здискредитували гасло „Пролетарі всіх країн, єднайтеся". Вони докраю здискредитували також 1-ий травень, як свято трудящих людей.

„Ми — з України!"

Успіх Київського Ансамблю Українських Танцюристів, що виступають тепер у Ню Йорку — безсумнівний. Навряд чи коли досі так широко й одностайно відзначала американська преса артистичні групи, що прибували з Совєтського Союзу. Рецензент „Ню Йорк Таймсу", де надзвичайно рідко можна було зустріти взагалі згадку про українців, свою захоплену рецензію про виступи Ансамблю Танцюристів закінчив таким дотепом: „А якщо ви, читачу, іншої про нього думки, — зверніться до лікаря на... весняну контролю".

При цьому треба зазначити ще один промовистий момент: в деяких рецензіях і оглядах, вміщених в американській пресі, виразно підкреслено, що танцюристи, які здобувають серця американських глядачів — не росіяни, а таки українці, які, мовляв, репрезентують не Росію, а Україну, гноблену і окуповану большевиками країну.

Виступи Київського Ансамблю розбудили серед українців Ню Йорку та його околиць зрозумілий сантимент. Подекуди цей сантимент переходить навіть в ентузіязм. Але рівночасно викликають вони серед деякої частини наших людей цілковито протилежну реакцію — негативну, навіть гостроворожу. Чули ми, як у приватній розмові один наш громадянин - ентузіяст докоряв другому громадянинові - скептикові: „Та ж ви, приятелю, відриваєтесь від рідного народу, від України!..."

Очевидно, проти українського мистецтва, зокрема хореографічного, проти його популяризації в Америці, а з тим і популяризації імени України ніхто не заперечує, навпаки, все це дуже добра річ, яку треба вітати. Проте, ніколи не треба забувати, що ті люди в Кремлі, з дозволу яких виїхав Український Ансамбль Танцюристів закордон — нічого не роблять без політики. Тієї політики, яка звела Україну до стану колоніяльної країни, русифікує український народ, висилає десятками тисяч нашу молодь на цілинні землі, а нашого селянина - хлібороба повернула до часів кріпаччини. Тієї політики, яка своєю остаточною ціллю має перемогу комунізму в цілому світі. Тож, висилаючи Ансамбль за кордон, ті люди в Кремлі, напевно, мали на думці оцим „культобміном" переконати Захід, а з тим і Америку, що поневолена Україна — зовсім не поневолена, що вона справді „цвіте в сузір'ї радянських республік", як вільна і суверенна держава, а вдячний Москві український народ виявляє свою радість танцями і піснями.

Немає сумніву, що виступи Київського Ансамблю Танцюристів заплановані і здійснюються по тій лінії, по якій відбуваються всі оті щоденні трансляції Київ - Радіо, що „манять нас і закликають ніжно", по лінії „Голосу Родіни", що на тисячі адрес висилається українським емігрантам до всіх країн світу.

Але треба сподіватися, що жадна з українських організацій в Ню Йорку не думає пікетувати Метрополітальної Опери, де відбуваються виступи Ансамблю, чи в інший спосіб виявляти супроти його членів свою неприязнь. Веселі, стрункі хлопці - танцюристи і гарні дівчатка - танцюристки не заслужили на таку образливу зустріч. „Ми — з України!" — під таким гаслом ширять вони по світі славу українського народного танцю. І за це їм належить похвала. Так само, як належить похвала і признання українським науковцям, які розвивають українську науку, українським малярам, співакам, різьбарам і поетам, які підносять українське мистецтво і культуру. Всім їм, нашим братам і сестрам, які працюють для добра України, ми бажаємо дожити до того великого дня, коли їхні таланти, їхні успіхи ітимуть на користь не імперіялістичної гнобительки народів Москви, не світового комунізму, а на користь і благо визволеної від кривавого большевизму Матері - України.

ПОЛІТИКА ГІТЛЕРА В УКРАЇНІ

Свого часу в „Свободі" згадано книжку Ігоря Каменецького: „Секретні пляни нацистів для Східньої Европи". Ця видана в англійській мові книжка розкриває всі страхіття, з якими йшли німці на Схід, а зокрема на Україну, тож для нас вона дуже цінна.

У вступі автор аналізує питання, як могло прийти до такої, здавалося б, немислимої в 20-му ст. екстермінаційної політики. Виясняє це він своєрідним розвитком ідеології, впливом тенденційної наукової літератури і заснованої на ній пропаганди.

Від часів франкфуртського парляменту 1849 р. політична думка в Німеччині розвивається по лінії своєрідности та вищости німецької нації і через ідеологію Бісмарка („чим винен вовк, що він жорстокий") йде до найновіших часів. Твори Маркса і Ніцше спричинили занепад християнської моралі і гуманізму. Рацель з географічного боку обґрунтовував теорію „лебенсравму", а поширення теорії про вищість і єдиновартість германської (нордійської) раси (Чемберлен: „Основи XIX ст." та ін.) завершило ідеологію нацистів.

У перших двох розділах своєї книжки Ігор Каменецький висвітлює ідеологію нацистів, їх пляни створити для німців „Еден" - рай і подає характеристики організацій, які мали тим зайнятися.

Третій розділ присвячений політиці германізації. Щоб скріпити німецький елемент, у першу чергу нацисти старалися створити моноліт з усіх німців, що жили в Німеччині і колоністів, що заселювали інші країни. Для германізації мали бути призначені лише ті народи, які відповідали вимогам нацистської расової політики, тобто народи, які мають в собі „кров нордійської раси".

На Сході, на територіях, зайнятих німцями (Московщина не входила тоді в рахубу), лише естонці, в розумінні нацистів надавались для германізації. Литовці і латиші лише частинно підходили для нацистів під поняття нордійської раси, а зовсім чужими були українці, білоруси, поляки, жиди та цигани.

Але це не виключало індивідуального підбору. І так, на західніх, зайнятих німцями польських землях, 3% мешканців підходило в понятті нацистів для германізації. В пошуках відповідних людей німці опрацювали цілу систему. Споріднених расово дітей 6 - 10 років відбирали від батьків і вивозили до Німеччини, де вони в чужому оточенні мали стати яничарами.

9-го жовтня 1942-го року Гітлер наказав вибрати з України 400 - 500 тисяч „расово споріднених" дівчат та жінок у віці від 15 - 35 років і депортувати їх, як домашню обслугу, до Німеччини, де вони мали онімечитися.

Усе інше населення зайнятих німцями територій на Сході, як нижча раса, мало стати рабами німців або вигинути, щоб звільнити місце переможцям. Шеф штабу націонал - соціялістичної партії, Мартін Борман, в серпні 1942 року виразно заявив: „Слов'яни мають працювати на нас, а якщо ми їх не потребуватимемо, вони згинуть".

Нищення місцевого населення, людей „нижчої раси", мало йти трьома шляхами, а саме — шляхом духового, економічного поневолення і екстермінацією.

Україну, щоб легше було її опанувати, поділено в такий спосіб: Закарпаття одержала союзна з Німеччиною Угорщина, Галичину і частину Волині приєднано до Генеральної Губернії, Наддністрянщину з Одесою віддано Румунії, Крим з Таврією мав безпосередньо належати до Райху, а з решти територій створено т. зв. Державний Комісаріят України.

Колонізація України мала йти спершу широкою смугою по лінії Львів - Київ і далі до Чорного моря та Криму, що мав стати німецькою Рів'єрою. Очевидно, на всіх територіях не могло бути й мови про якісь не-німецькі політичні організації.

На західньо - українських землях німці ще числилися дещо з місцевим населенням, але на Сході, на території, здобутій від большевиків, відразу повели нищівну політику. Правда, неспромога була їм, в умовинах війни, зробити усе так, як вони хотіли.

Більш далекозорий Розенберг плянував залишити на східньоукраїнських землях деякі університети і сільськогосподарські школи, але проти цього виступив комісар України Кох. Хоч Розенберг був шефом Коха, його політику повної екстермінації підтримував сам Гітлер. Внаслідок тих непорозумінь ще на якийсь час залишено університети в Дніпропетровську і Харкові, медичні інститути в Києві, Херсоні і Вінниці, подекуди рільничі школи Усі ті установи опинилися під німецькою управою і контролею. Для загалу населення плянувалося на майбутнє не більше, як народні школи.

Після переведення німецької колонізації, решту не винищеного населення України пляновано переселити на Полісся і Білорусь, бо ті бідні землі не надавалися на колонізацію і могли бути лише тереном майбутніх військових вправ. Там українці мусіли б ґазолі вигибати. Шкіл для них тереніа не намічалось, а населення повинно було вміти найбільше рахувати до ста і розуміти дорожні знаки.

Щоб знищити українську культуру, і навіть згадку про неї, німці вивозили або нищили бібліотеки, музеї, пам'ятники, історичні будови і т. п., плянували цілковито сплюндрувати міста, як центри культури. Київ мав стати малим провінційним містом.

Гіммлер підготовляв також широкий наступ на релігійне життя українців. Для цього він доручив, зокрема, звільняти з таборів різного роду релігійних сектантів і, як місіонерів, висилати їх в Україну.

Побіч духового поневолення ішов економічний визиск місцевого населення. Німці забрали не лише державні, але й всі жидівські маєтки. З України масово вивожено харчові продукти і все, що мало якусь вартість. Кожний вояк пересилав своїй родині у Німеччині все, що міг захопити. В одному із своїх звітів Кох подає, що за перше півріччя 1943-го року випродуковано харчів 6.870.000 тонн, з чого забрали німці 5.700.000 тонн, а решту залишили місцевому населенню. Очевидно, внаслідок цього по містах постав голод. В Донбасі, наприклад, робітник діставав денно 100 грамів хліба. Одну картоплину продавали на базарі за 1 рубль, ріпу — за 5 рублів.

Воєнних полонених по таборах німці виголоджували до смерти або вистрілювали.

Вимордовувано і вбивано місцеве населення при різних нагодах. За час від 1 вересня до 1 грудня 1942 року переведено ревізії в 1.710 селах, при чому спалено 159 сіл і 1978 окремих осель. Сувора контроля не дозволяла населенню забезпечувати себе харчами з урожайніших теренів, внаслідок чого мешканці деяких районів Карпат і Полісся вимирали з голоду.

Так об'єктивно і докладно автор розглядає всю територію окуповану німцями. В тексті книжки і в додатку знаходимо чимало розпорядків окупаційної влади і документів, так що кожну тезу автор переконливо обґрунтовує. Використав він величезну літературу: понад 40 архівних збірок, сотні книг, журналів, статтей в німецькій, англійській, в українській, польській і російській мовах

М. Т.

Д-р О. М. Рижій

ЩЕ ПРО З'ЇЗД УКРАЇНСЬКИХ ЛІКАРІВ

За останні два роки Українське Лікарське Т-во Північної Америки завершило важливий процес: ряди його збагатилися припливом українських лікарів, мешканців Канади. Ці наші земляки, направду по - соборницькому, приєдналися до УЛТПА й цим допомогли створити чисельно більшу й кріпкішу українську лікарську організацію.

Може ще тяжко вповні оцінити значення цього символічного факту об'єднання. Однак, він є історичною подією, що буде чітко записана в аналах нашого зорганізованого академічного життя на еміґрації і стане гідним наслідування зразком для об'єднання інших секторів нашого суспільно - політичного життя.

В днях 26-го й 27-го травня ц. р. українські лікарі ЗДА й Канади відбуватимуть в Дітройті, Мишиґен, свій черговий Науковий З'їзд. Ця заздалегідь підготована зустріч засвідчить не тільки перед українським громадянством, але, перед світом науки в ЗДА й Канаді, що ми активно вкладаємо свою українську цеголку в наукові досягнення вільного світу, що наші лікарі, хоч і перевантажені професійними та громадськими обов'язками, не щадять ані праці, ані часу для наукових дослідів.

Багато наших лікарів працюють в найкращих медичних школах у ЗДА і Канаді, як висококваліфіковані працівники. Всі вони і багато інших з'їдуться навесні знову, щоб звітувати про свої успіхи та дискутувати найновіші винаходи і методи праці з різних ділянок медицини та споріднених природничих і хемічно - фізичних наук.

На з'їзді виступить приблизно п'ятдесят доповідачів, що читатимуть свої оригінальні, часто вперше проголошені, дисертації. Тоді, коли високі стажем наукові працівники гаряче обговорюватимуть нові й старі наукові проблеми, сподіваємося, не забракне серед учасників з'їзду і українських студентів медицини та споріднених фахів. Віддані тій самій ідеї, ідеї прогресу медично - природничих наук, вони знайдуть на з'їзді багато стимулів для дальшої праці. Здається, немає нічого кориснішого для академічної молоді, як участь у такого роду наукових з'їздах.

На підставі джерельних студій Науковий З'їзд у Дітройті вироблятиме напрямні для одного з найважливіших аспектів діяльности УЛТПА, а саме — для плекання здорової, національної та професійної традицій. Ми шануємо й популяризуємо імена наших заслужених лікарів, що в давніх часах працювали у Печерській Лаврі в Києві, що вчили нашу молодь у Тайному Львівському Університеті, в Університеті ім. Івана Франка й на медичних курсах у Галичині, що творили і розвивали діяльність УЛТПА на еміґрації, зокрема в ЗДА. Але ми повинні також пригадувати нашому загалові імена тих лікарів, що в потребі замінили були відзнаку Ескулапа на меч і своєю кров'ю засвідчили, що немає більшої любови на світі, як любов того, хто життя своє віддає за друзів своїх. Щоб згадати тільки деяких, пригадаємо світлі імена наших лікарів з часів Визвольних Змагань — д-ра Костя Танячкевича, д-ра Я. Олесницького, студента медицини, члена медичної громади у Львові, четаря - героя Івана Пушкаря та багатьох інших, що полягли в рядах УПА.

Також ясніє нам для прикладу ім'я одного з наших національних піонерів д-ра Євгена Озаркевича, члена-засновника Українського Національно - Демократичного Товариства, що в роках 1901-1913 рятував українських робітників від масового винародовлення.

Думаємо, що й проблеми щоденного, практичного порядку знайдуть відгомін серед учасників з'їзду.

Українські лікарі в ЗДА й Канаді в більшості сконцентровані по міських та місцевих шпиталях. Це було б дуже добре, коли б вони заактивізувались групово, приймаючи на себе обов'язки членів різних медичних комітетів. Приймаючи відповідальні пости в цих комітетах, українські лікарі знайдуть не тільки внутрішнє вдоволення з своєї там праці, але й здобудуть ще більше признання серед не-українських колеґ.

Ми вже маємо досить велике число висококваліфікованих лікарів - сеньйорів у ділянці загальної практики, які незабаром повинні б кандидувати на секретарів та президентів лікарського збору — „стафу", повинні б давати згоду для свого вибору на директорів різних шпитальних відділів. Думаємо, що коли прийде час і колеґи їх до цього покличуть, українські лікарі не завагаються зайняти пости секретарів та президентів місцевих лікарських об'єднань, лікарських палат або місцевих медичних академій.

Світлі події, що однією з них буде Науковий З'їзд УЛТПА в Дітройті, свідчать, що важливі проблеми застануть українських лікарів добре підготовленими до діла.

Андре Моруа

Мистецтво писання

Відомий французький письменник і член Французької Академії Андре Моруа дає такі вказівки молодим письменникам-початківцям:

Ви хочете вміти добре писати. Ви маєте рацію. Замало мати добрі ідеї, треба вміти їх висловити. Запасу слів, легкости вислову ще не вистачає, бо слова з-під пера втікають, думки біжать. На папері лишається тільки написане, яке ті, для кого воно написане, могтимуть читати, роздумувати. Для них це наче портрет автора. Добре уложене й написане звідомлення є основою, є початком письменницької кар'єри.

Для того, щоб добре писати, треба знання, освіти, культури. Для цього необов'язково знати найновішу, модерну літературу. Навпаки. Краще знати велику, клясичну. У ній ви знайдете багато прикладів, багато взірців, як треба писати. Вона вас впровадить у таємниці цього духово - містерійного товариства культивованих людей: лікарів, інженерів, мистців, учених, письменників. Освіта, знання культура — це словник письменства.

Пишеться не почуваннями, не сантиментами, пишеться словами. Тому треба знати їх багато, знати точний їх зміст і значення. Інакше ви будете послуговуватися ними без розбору, а читач не буде вас розуміти. Французька Академія присвячує цілі засідання, щоб уточнити два-три слова. І це ніколи не є даремно витраченим часом. Фальшиве розуміння значення, змісту слів може іноді спрямувати зусилля цілого народу на фальшивий шлях фальшивих ідей, негідних уваги.

Завсіди, коли не знаєте як слід змісту слова, шукайте у словниках, енциклопедіях. Читайте великих авторів. Ви побачите, як вони звичайними словами зуміли створити свій стиль. Яких авторів? Мольєр, кардинал Рец, Сен-Сімон, Вольтер, Дідро, Шатобріян, Гюго. Спробуйте знайти таємницю майстерности вислову кожного з них.

Не старайтеся мати свій власний стиль. Він появиться сам собою, у вислідї багатства вислову і думок. „Те, що правильне, виявляється яскраво". Остерігайтесь пишномовности, педантичних висловів. Ніщо не псує так стилю, як напушеність. Говоріть звичайно все те, що хочете сказати. Валері радив: „з двох слів брати найпростіше". Себто — найменш претенсійне, найменш галасливе, найскромніші. Послуговуйтеся завсіди словами, які окреслюють речі, створіння точно, докладно. Уникайте слів неточного, абстрактного значення. „Люди" є краще, як „людство", „людина" точніше, ніж „люди". Абстрактні, загальникові слова корисні, навіть необхідні, але треба дуже скоро знову привернути увагу читача конкретним. Інакше його увага розсіюється, відходить у затьмарені простори, де все видається можливим, імовірним. Абстрактними словами можна доказати все, але нічого не доконати. Послуговуйтеся також іменником і дієсловом, не прикметником. Пізніше навчитеся орудувати прикметниками як Шатобріян. Пруст, бо це дуже трудно. Філософ Ален радив „зменшити силу поштовху до мінімуму". Це значить: „не запитуйте себе кожного дня і години — починати? як починати?" Ні, починайте. Перша фраза, перше речення викличе друге, думки розвиватимуться. Якщо ви не дасте їм волі, вони втікають, топляться, зникають. Якщо ви чекатимете надхнення, воно не прийде ніколи. Надхнення родиться під час праці.

Стендаль казав, що писати

(Закінчення на стор. 4-ій)

Д-р Василь Омельченко

Проф. НАТАЛЯ ПОЛОНСЬКА - ВАСИЛЕНКО

(2)

Наталя Дмитрівна працювала не тільки в архівах Києва, Харкова, Катеринослава (Дніпропетровська), Одеси, Москви, але також у таких архівах, де рідко бували українські дослідники, як кримські архіви Симферополя та Теодосії. Деякі з цих архівів загинули під час революції і останньої війни, і тому праці Наталі Дмитрівни, уґрунтовані на цих матеріялах, мають особливе значення. Наслідком цієї роботи була двотомова монографія (на 40 друкованих аркушів) про залюднення Південної України у XVIII ст. 1-ий том видала р. 1955 Українська Вільна Академія Наук в ЗДА в "Annals", том IV-V: "The Settlement of the Southern Ukraine" (1750-1775). Рукопис 2-го тому цієї монументальної праці, що охоплює добу після зруйнування Запорізької Січі, був вивезений в 1941 році, під час евакуації Академії Наук УССР, до Уфи, і доля його невідома. Також невідома доля документальної збірки матеріялів до історії заселення Південної України XVIII ст. (3 томи).

Дуже важливе значення мають праці Наталі Дмитрівни з історії Запоріжжя: „Майно запорізької старшини, як джерело вивчання соціяльно-економічної історії Запоріжжя" й низка розвідок з історії Запоріжжя та Південної України, серед них — статті „Південна Україна р. 1787" та „Маніфест 1775 року про скасування Запорозької Січі в світлі тогочасних ідей", опубліковані у виданнях Української Академії Наук в 1920-их і на початку 1930-их р. р.

1940 р. Наталя Дмитрівна, після оборони дисертації „Заселення Південної України в середині XVIII ст." в Інституті Історії Академії Наук СССР у Москві (в Україні жадна наукова чи академічна інституція не мала права цього робити), дістала вчений ступінь доктора історичних наук.

До цієї тематики повернулася Наталя Дмитрівна на еміґрації. Вона надрукувала статті: „До історії повстання на Запоріжжі 1768 року" (Науковий Збірник УВАН у ЗДА); „До історії першої Новоросійської губернії 1764-1774", (Науковий Збірник УВУ, Мюнхен) та інші. Основною ідеєю всіх цих праць з історії Запоріжжя та Південної України було те, що Південна Україна з давніх часів була органічною частиною України й такою залишилася в XVIII ст.; всупереч усім заходам російського уряду заселити її чужинцями, в ній увесь час переважало українське населення, і вона не перестала бути Україною, не зважаючи на офіційну назву „Новоросія".

На еміґрації, позбавлена можливости користатися архівами України, проф. Полонська - Василенко дещо змінює тематику своїх дослідів. Вона працює над проблемою взаємин між Україною княжої доби та Західньою Европою. Року 1944 в Празі вийшла в світ її праця „Київ часів Володимира та Ярослава". Серед її ще не опублікованих праць є монографія „Україна та Західня Европа в X-XIV ст.".

Особливо треба відзначити працю Наталі Дмитрівни над історією Української Академії Наук, два томи якої опубліковано в 1955-58 р. р.

Важливою проблемою, над якою працювала Наталя Дмитрівна на еміґрації, була історія Української Церкви. В 1949 р. вийшов її скорочений курс, читаний в Богословській Академії в Мюнхені „Історія Української Церкви". Був складений для Церковно-Археографічної комісії при Апостольській Візитатурі в Мюнхені „Нарис історії Української Церкви". Крім того, Наталя Дмитрівна опублікувала низку статтей з історії Української Церкви.

Наталя Дмитрівна закінчила монографію „Історичні підвалини української автокефалії", яка має появитися англійською мовою.

З численних праць Наталі Дмитрівни треба згадати її загальну „Історію України", над якою вона працювала багато років. На великий жаль, ця праця ще не побачила світу.

Окреме місце серед творів Наталі Дмитрівни належить її спогадам, переважно присвяченим видатним українським діячам останніх 50 років, серед них А. Ю. Кримському, М. С. Грушевському, М. П. Василенкові, Л. М. Старицькій - Черняхівській, С. О. Єфремову, М. Є. Слабченкові, М. К. Зерову, В. К. Козловській та ін. В цих спогадах Наталя Дмитрівна виявила себе першорядним мемуаристом. До цієї групи її праць належать і меморіяльні та біографічні статті про С. Томашівського, Д. Дорошенка та ін.

Не зважаючи на важкі умовини, в яких проходила її наукова діяльність, Наталя Дмитрівна опублікувала понад 170 наукових праць, що становлять цінний вклад в українську історичну науку. Проф. Н. Д. Полонська-Василенко була дійсним членом Київського Історичного Товариства Нестора - Літописця (1912); Таврійської Вченої Архівної Комісії (1916); Церковно - Археографічної Комісії (Львів, 1944, Мюнхен, 1946); Українського Історично - Філологічного Товариства в Празі (1944); є членом Наукового Товариства ім. Т. Шевченка (1947); Української Вільної Академії Наук (1948); Academie Internationale Libre des Sciences et des Lettres у Парижі (1953) та інших наукових установ і товариств.

Незадовільний стан здоров'я й важкі матеріяльні умовини еміґраційного життя не спинили науково - академічної діяльности нашого вченого. Доказом цього є її велика й плідна праця в УВАН (Історична Секція), НТШ (зокрема в „Енциклопедії Українознавства"), Церковно - Археографічній Комісії (1951 року вийшла в світ її праця „Московська теорія III Риму в XVIII-XIX ст."), УВУ й Богословській Академії.

У студентів, які слухали її виклади, назавжди залишиться в пам'яті яскравий і глибокий, а водночас популярний спосіб викладання предмету. Проф. Полонська - Василенко вміє захоплювати слухачів, здавалося б, „сухим" історичним матеріялом, який в її передачі оживає і наливається живою кров'ю. Розробляючи наукові проблеми української історії, вона не відривається від громади, а живе з нею і тісно співпрацює. Це ж її перу належать не тільки многотомні монографії, але й популярні статті в наших журналах і часописах.

78 років життя не послабили наукової активности проф. Полонської - Василенко, яка протягом 53 років наукової та академічної праці дослідила цілий ряд важливих явищ історії соціяльно - економічного, політичного і культурного життя українського народу, ввела в науковий світ велику кількість нових матеріялів, безпосередньо здобутих нею з архівних джерел і піддала їх суворій науковій критиці та оцінці, й цим зробила великий вклад в науку історії України.

ГАЇ ШУМЛЯТЬ...

Гаї шумлять біля потоку,
Де синить дніпрова течія.
Прощай кохана, кароока,
Прощай порадонце моя.

В далекий край я від'їжджаю,
А ти крізь даль і довгі дні,
Як вечорова зірка в маю,
Світи надією мені.

Мені насняться карі очі
І голуба небесна вись,
І теплі ночі, літні ночі,
Де ми стрічалися колись.

І стане легшою дорога,
І пригадається ізнов
Очей закохана тривога,
Твоя незраджена любов.

А. МАЛИШКО

ЗВІДОМЛЕННЯ ГОЛОВНОГО СЕКРЕТАРЯ У.Н.С.

ЗА МІСЯЦЬ БЕРЕЗЕНЬ 1962 РОКУ

ДЕП. СТАРШИХ ЧЛЕНІВ

НОВІ ВІДДІЛИ:

Зорганізовано два нові Відділи УНСоюзу, а саме: Відділ імени Дмитра Галичина, означений черговим числом 19 з осідком у метрополітальному місті Ню Йорку, Ню Йорк, та Відділ з назвою „Українська Концертова Оркестра", означений черговим числом 139 з осідком у місті Шикаго, Ілл.

ЗЛУКА ВІДДІЛІВ:

Відділи УНСоюзу, а саме означений черговим числом 154 з осідком у місцевості Глен Ласи, Па., та означений черговим числом 319 з осідком у місцевості Нентікок, Па., злучилися в один новий Відділ, означений черговим числом 319 з осідком у місцевості Нентікок, Па.

РОЗВ'ЯЗАНІ ВІДДІЛИ:

Розв'язано Відділ УНСоюзу, означений черговим числом 448 з осідком у місцевості Оліфант, Па. Всім членам видано переступні листи для переходу до інших Відділів.

НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.:

2 Зарко Михайло, Маргарита.
5 Малан Варвара, Мотрук Гаврилі, Текля; Солтис Анна.
8 Ільчишин Іван, Єлисавета.
11 Борсук Микола.
14 Кулик Віра.
19 Бабяк Володимир І., Урсула М.; Божик Григорій, Бойко Людмила, Вівчар Іван, Войтович Йосип, Галавай Іван, Галичин Степанія, Голіят Роман С., Гой Петро, Олена; Дорожинський Іван, Іваночко Василь, Карпинський Роман, Євгенія С.; Кафяк Роман, Крупка Роман, Кузьминський Володимир, Левицький Богдан, Святослав; Ліс Ольга, Олесницький Роман, Клавдія; Попель Юрій, Трубич Василь, Флис Іван О.; д-р Чесниковський Северин, Щудло Іван, Текля; Юшкевич Іван.
20 Старостяк Степанія.
21 Ванцоват Іван.
22 Гарис Геновефа, Канюга Бонні Е., Скоропад Августин, Степанія.
23 Андзіма Анна Т.
33 Зелізко Антін.
35 Білущак Марія, Минда Мирослав.
37 Губяк Марія, Кардаш Олена, Качмарська Марія, Крайц Марія, Маслій Анна М., Юрчак Павлина.
42 Кутарба Йосип, Тадей, Анна, Марія, Софія; Маік Марія, Михайлишин Назар, Осідач Іван, Романів Юліяна, Туленко Юрій, Целюх Григорій Г., Марія; Ядловська Єфрозина.
45 Гриненко Юрій, Максимюк Ольга Е., Суттон Юрій Д., Турянський Яким Р., Естела О.
49 Дорош Михайло.
55 Кец Марія, Ольга; Кулинич Микола, Ласюк Богдан, Розалія; Паніж Маргарита М., Рибак Олексій, Марія; Розалевич Іван, Теодор, Марія; Солган Іван.
60 Муха Василь.
63 Вузард Маріяльда, Варго Андрій І., Гилеспій Тома І., Глейз Люїза Е., Какліс Василь В., Іван В., Теофіл І., Єлисавета С.; Лінзій Катерина Г.
76 Фецович Богдан О.
84 Вишньовський Михайло, Паздан Анна.
90 Нодич Бернис Ф.
93 Данилюк Іван, Галина, Надія; Шаль Антін.
94 Колій Степан.
102 Василина Мирон, Матерна Евелина М.
106 Ковталів Іван.
107 о. Дармоць Павло.
113 Релик Єлисавета І.
114 Колісникова Тетяна.
120 Білас Маргарита, Воранко Іван мол., Волес Іван П., Дуткевич Антонина, Лущковський Гельмут, Радванський Павло.
127 Кульчицький Ярослав, Лисак Михайло.
134 Волянська Катерина.
137 Курилко Микола М., Марія; Працик Григорій.
139 Горська Катерина, Кащук Іван, Місько Ірина С., Пеца Іван, Питель Петро, Суховерський Богдан, Моніка.
143 Вунько Василь.
147 Зінченко Марія, Перун Юлія.
151 Малиновська Анна.
153 Гомулка Семен, Денц Єлисавета, Люїтгарда; Завадович Володимир, Захарчук Борис, Кондрат Петро, Коровицький Іван, Олена.
155 Амброзевич Ірина, Глива Микола, Анна; Дзьоба Семен, Параскева, Макар Марджорі, Олена М.; Мащак Михайло, Онуляк Василина.
156 Ковальчук Володимир, Анна.
158 Вощак Дмитро, Катерина.
161 Ватаг Марія А., Левицький Володимир С., Матичовська Єва, Протеняк Юрій М.
170 Мудрий Маріян.
171 Веркова Доротея.
172 Ткачишин Йосип.
175 Вазюк Олександра.
194 Костик Євген, Шубяк Семен, Анастасія.
200 Вильців Олена, Треш Марія.
210 Голдгрун Іванна М.
215 Назар Іван.
217 Кодяк Карло, Макусій Анна, Тростянський Михайло, Тетяна.
221 Величко Любомир, Тетяна; Куліш Данило, Петро; Сапач Іван.
230 Врияч Адела Т., Кекіш Михайло, Левинська Катерина.
238 Медвідь Катерина, Мороз Петро, Яворів Корнелія.
239 Винницький Антін.
240 Лесів Трифон, Тетяна; Стецяк Орест.
245 Дерека Ігор, Фат Ілля, Софія.
251 Мадараш Михайло, Анастасія.
252 Козак Ярослав, Антонина.
254 Бонк Моллі, Неілко Аліція О., Тронський Йосип.
257 Вілинська Варвара.
267 Домбровський Олександер, Степанія; Крумшин Микола, Олександра; Курис Богдан, Незнаний Петро, Катерина.
277 Горнат Володимир С., Стеренчак Михайло, Штука Анна.
282 Кобловська Естера.
283 Сохан Володимир Я.
285 Гентіш Любомир, Діль Анна.
290 Чермак Лорейна.
291 Влюй Адріян, Жубровський Роберт М.
293 Горбай Григорій, Дімітроф Дмитро, Леськів Мирон, Нагірний Володимир К., Турко Михайло, Хома Іван, Яворський Михайло.
325 Вовк Йосип, Лема Богдан, Ринчак Олександер, Ткачук Іван.
334 Вурий Михайло.
337 Кабалюк Павло, Мулькевич Марія, Притула Ірина, Сущик Олександер, Євгенія.
343 Велитович Михайлина, Ендрюс Каролина С., Куций Єлисавета П., Карін Є.
346 Лесик Лев, Секрет Яким І., Христина.
348 Рівняк Анна, Фреік Лілея, Фурса Тимотей, Марія.
356 Ткачук Григорій, Анна.
361 Релди Гаролд І.
367 Кавин Галина, Тилявський Теодор.
368 Гладкий Микола Ю., Станько Марія.
370 Салата Марія.
371 Долинська Кола, Казинович Домінік, Салюк Адріян Р.
372 Головка Клара, Тарнавський Богдан, Анна.
374 Мацькевич Степан, Марія.
379 Волянюк Петро, Параскева; Гладка Катерина.
386 Його Василь А., Катерина П.; Лисогір Іван мол., Михайло.
387 Ардиковський Володимир, Лукія; Головчак Василь, Михайлина; Олійник Іван, Осиф Петро, Юліян, Марія, Ольга; Стефанович Галина, Цалуп Софія.
388 Даців Микола, Марія.
397 Лоза Євгей, Маріін Дмитро, Нич Михайло, Ольга.
399 Борисевич Ірина, Горалевська Наталія, Ольга; Глова Василь, Дутко Володимир, Лушпинський Іван Т., Дарія; Обух Ніна, Скіра Юлія.
414 Сергіїв Леонід, Тамара.
418 Волощук Микола, Радкевич Олександер.
423 Вуката Тарас 2, Госвич Володимир, Ольга; Маланчук Степан, Масник Ігор І. 2, Степан 2; Олійник Валентин, Федір, Ніна; Сеньків Володимир, Софія.
427 Палович Іван А., Паньків Юстин.
430 Бакай Параскева; Козак Ірина, Коромець Павло П., Тетяна; Куліш Володимир, Ярослава; Луцька Марія.
432 Галицька Катерина, Городецький Гнат, Думин Василь, Софія; Закидальський Тарас, Наталія; Познахівський Ярослав, Попіль Надія, Сидоренко Олександер, Анна; Скрипник Микола, Ольга; Совяк Йосип, Тимко Василь, Турчиняк Тадей, Федун Іван.
433 Микитенко Юхим.
435 Парницький Євген.
445 Захарія Данило О.
446 Завалій Володимир.
450 Дмитришин Степан, Стеців Микола.
452 Вудник Степан Г.
457 Чічка Марія.
459 Федик Юстина.
461 Макар Євген, Ускін Михайло, Сушириба Іван.
464 Грищук Надія, Кучма Ольга.
465 Касарда Розалія.
469 Шух Григорій.
471 Баран Петро, Вулка Іван, Волошинський Михайло, о. Гаврилюк Михайло, Загорська Марія І., Ладошка Марія, Ріжок Дарія, Семеняк Катерина, Суржиця Петро, Яблонський Ярослав.
473 Дейнека Іріс О., Конанець Ярослав, Петрів Мирослав.
484 Кахникевич Євген, Мельник Степан, Ольга; Міллер Бен, Анна; Саванець Марія, Худик Микола.
495 Балута Лев.
497 Вивал Микола, Литвинець Софія, Маркевич Володимир, Пиварів Григорій.
503 Манастирська Ольга.

ЧЛЕНИ ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відділ:

14 Гайдучок Лев.
27 Гнидка Василь*, Сорочко Ігор.
37 Стефура Марія.
40 Макаровський Андрій, Андрій мол.*
42 Парубочий Михайло.
96 Оленик Юстина.
106 Мілкер Ольга, Сисин Степан, Наталія.
125 Скочиляс Михайло.
127 Глухий Василь, Марія.
135 Сопер Дмитро*, Ілля*.
234 Вальчик Михайло, Павлина.
287 Гураль Анна.
293 Герциг Стела.
356 Дмитрів Юстина.
361 Вавріів Роман.
397 Гарасимів Констянтин.
414 Фицалович Володимир, Юкаш Михайло.
420 Кордоновий Роман Д.*
427 Білобровка Петро.
434 Фанок Антін*.
441 Томас Григорій.
457 Варчак Анна, Крушин Микола*, Олександра.
473 Папроцький Іван*, Топольницька Анна.
490 Ковальчук Катерина.

ЧЛЕНИ ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:

5 Демчук Сидір.
11 Ковальчик Григорій*.
19 д-р Соколишин Олександер*.
25 Самборська Пелагія.
35 Вередюк Іван, Катерина.
39 Михальчук Володимир, Ярослава.
42 Юхимів Микола 3, Марія 2.
44 Дворaківський Андрій, Анастасія.
73 Дулиба Дмитро.
91 Комічак Михайло.
106 Корнутяк Микола, Марія.
125 Миска Володимир, Євгенія.
128 Запряла Іван, Марія.
130 Кобрин Микола, Марта; Кокольська Надія.
131 Шевчик Єва.
200 Мудрий Іван, Марія.
220 Триногa Степан*, Анна.
234 Грета Маргарита.
267 Варчак Анна.
292 Ондуський Яків*, Лілея.
319 Злонкевич Михайло, Киба Андрій, Кивець Марія, Кмитович Розалія, Крайняк Іван*, Кунц Марія, Мещинська Антонина, Ткач Михайло*, Омелян*, Марія; Трухман Петро, Федак Пелагія, Фринцко Параскева, Фуджак Михайло*, Хованець Емілія.
346 Валюх Анатоль А. 2, Дарія І. 2; Камінський Михайло, Микитеюк Марія.
368 Ціцірський Володимир*.
403 Ільчишин Теодор, Марія М.; Моганцьо Анна, Польовий Петро 3, Худа Марія, Щурко Петро І.* 2.
405 Барашіс Іван І.*, Дюк Ярема П.*, Марія; Качмарик Іван мол.*, Квак Тереса М., Мазуркевич Іван*, Олена; Міл Катерина, Новобільська Евелина, Хомик Юрій* 2, Шикітка Андрій, Іван*.
406 Клячаний Петро*, Фалат Іван 2, Іван Ю.*; Яцин Анастасія А.
427 Федорюк Степан*, Анна.
437 Белей Юлія, Домбчевський Роман, Любов.
454 Шиповський Степан.
458 Петруха Микола*.

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ (ПЛАТЯТЬ ФОНДИ):

Відділ:

35 Бошко Каролина.
165 Юркевич Каролина А.
256 Вівчар Василь*, Патриція.
354 Чехут Христина.
412 Каліщук Альбин Ц.*, Миколюк Антін*, Анна.

ЧЛЕНИ, ЩО ЗМІНИЛИ КЛЯСУ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відділ:

42 Гавран Михайло, Коваль Галина.
153 Волошинська Зоріянна.
155 Гвей Елейна.
293 Титла Галина.
325 Копець Степан*.
360 Ганицький Володимир.
362 Ільченко Марія К.
432 Кутна Катерина.
434 Кальба Нестор 2.

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:

1 Хомин Іван.
4 Савчур Федір*.
9 Васюта Іван*.
63 Секінгер Люїза В.
83 Вусько Анна.
90 Чедар Марія.
102 Бичик Михайло*.
105 Котович Наталія.
106 Попель Тадей.
114 Гуцуляк Вікторія.
119 Омелян Ярослава Ф.
127 Гриндик Степан.
141 Шаповал Олександра.
170 Ковальчик Йосип*.
171 Мухин Марія.
204 Валешта Іван*, Гретчук Іван, Кульчицька Дарія К., Ярці Альбина.
234 Кирпан Петро.
238 Ласька Йосипина І.
240 Савка Осип.
251 Коломийців Яків, Анна; Консташ Тимофій, Харченко Яків, Ніна.
257 Стецько Роман*.
288 Сисак Володимир*.
291 Чужак Богдан 2, Павлина.
325 Вабанський Віктор, Яхович Йосип*, Непрель Сергій, Петрів Михайло, Посікіра Рудольф, Юречко Василь*.
346 Приходько Василь, Сергій.
361 Таращук Юліян.
399 Свачій Михайло 2, Орися 2.
418 Радкевич Олександер*.
430 Давид Меланія, Коморовський Омелян, Елеонора.
434 Бережницький Богдан Р.*
439 Федак Олена.
440 Гошуляк Остап*, Лавровський Степан*, Олешкевич Микола*.
461 Юськів Михайло*.
471 Мота Микола*.
477 Чубатий Василь.
489 Пиріг Володимир*.
495 Балута Лев*, Кравець Степан*, Литвин Микола*.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:

56 Ондуський Яків*, Лілея.
95 Куц Анастасія.
154 Злонкевич Михайло, Киба Андрій, Кивець Марія, Кмитович Розалія, Крайник Іван*, Кунц Марія, Меншинська Антонина, Ткач Михайло*, Омелян*, Марія; Трухман Петро, Федак Пелагія, Фринцко Параскева, Фуджак Михайло*, Хованець Емілія.
204 Демчук Сидір, Самборська Пелагія, Юхимів Микола 3, Марія 2.
217 Белей Юлія, Домбчевський Роман, Любов.
220 Вередюк Іван, Катерина.
233 Валюх Анатоль, Дарія; Камінський Михайло, Микитеюк Марія.
251 Валюх Анатоль А.*, Дарія І.
299 Чорнокосинський Маркіян.
365 Заходник Іван*, Теодосій Р.*, Ольга, Тереса.
379 Тринога Степан*, Анна, Єва.
423 Корунтяк Микола, Марія.
430 Запряла Іван, Марія.
439 Петруха Микола*.
445 Шиповський Степан.
446 Скочиляс Іван.
448 Барашіс Іван І.*, Дюк Ярема П.*, Марія; Ільчишин Теодор, Марія М.; Качмарик Іван*, Квак Тереса М., Клячаний Петро, Мазуркевич Іван*, Олена; Міл Катерина, Моганцьо Анна, Новобільська Евелина, Польовий Петро 3, Фалат Іван 2, Іван Ю.*, Хомик Юрій* 2, Худа Марія, Шикітка Андрій, Іван*; Щурко Петро І.* 2, Яцин Анастасія А.
455 д-р Соколишин Олександер*.
457 Варчак Анна.
464 Федорюк Степан*, Анна.
467 Ковальчик Григорій.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ЗІ ЗВОРОТОМ У ГОТІВЦІ:

Відділ:

11 Борсук Микола*.
29 Дудик Тереса.
42 Коваль Галина.
45 Мусій Степан мол.*
53 Івасів Андрій, Євстахія.
78 Крозновська Долорес М.
87 Максимик Петро І.*
98 Галицький Іван*, Лакацька Іванна М.
130 Ігнацька Анна.
161 Ватаг Марія А.
189 Дорошенко Василь, Олександра.
191 Ференц Мирон*.
226 Турок Петро*.
230 Сухар Василь.
234 Вальчик Михайло, Павлина.
238 Василів Микола, Довгало Едвард Т.*
239 о. Шиманський Павло.
276 Фицор Марія.
293 Герциг Стела.
320 Карпяк Данило*, Степанія.
335 Костира Андрій, Гертруда.
341 Вандура Дмитро Ю.*
356 Продивус Володимир, Ткачук Григорій, Анна.
361 Вавріів Роман, Стівенс Степан.
371 Спора Софія О.
414 Фицалович Володимир, Юкаш Михайло.
423 Госвич Ольга, Маланчук Степан.
432 Вульчак Марія, Подільчук Михайло*, Павлина.
441 Томас Григорій, Томців Євстахій.
457 Крумшин Микола*, Олександра.
471 Легедза Іван*, Катерина.
472 Масник Ігор, Степан*; Мельник Андрій.
473 Топольницька Анна.
484 Кахникевич Євген.
489 Шпетко Ірина.
497 Маркевич Володимир.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАЧЕНОЮ ПОВНОЮ СУМОЮ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:

22 Опихана Лідея, Федорців Олена.
47 Жук Михайло*.
84 Вишньовський Михайло*.
107 о. Дармоць Павло.
188 Кіста Генрих А.*
287 Менойс Михайло*.
331 Керницький Йосип.
343 Велитович Михайлина, Онуфрик Катерина.
350 Лисобій Павло*.
372 Кручак Марія.
427 Вовк Павло*.
432 Карасевич Дарія, Малиш Василь*.
465 Дяк Анна.
473 Гун Єва, Ковальська Іванна, Микитюк Текля.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ НА ПОВНЕ ВИПЛАЧЕНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:

11 Кореньовська Марія, Розалія; Мельник Франко*.
22 Машталь Євген*.
45 Василенко Михайло*.
51 Бобик Анна.
59 Венгринович Володимир*.
63 Лобур Анна.
75 Венгрис Михайло П.*
76 Геферная Марія Г.
94 Ганиш Євген*, Йосип М.*
102 Микитюк Степан*, Тустановський Володимир.
105 Кривуцький Едвард*.
112 Різун Анна.
130 Шевчук Михайло, Параскева.
137 Пель Олександер.
147 Чорний Іван*.
151 Малиновська Анна.
155 Гурзо Ольга Е.
161 Сонич Роберт І.
171 Дупиняк Клара.
179 Яценко Іван*.
201 Горбалевич Степан*.
206 Затонський Мирослав*.
221 Сейь Йосиф, Шпікула Теодосія Л.
255 Ковальчик Іван*.
291 Юзьва Григорій*.
338 Дикий Володимир*, Іван*; Пішко Ольга В., Солан Андрій Г.*, Томан Марія.
361 Хмилевська Марія, Шелборн Марія П.
363 Пронь Геновефа.
380 Купнір Дмитро*.
383 Брингелевич Йосип.
390 Цик Йосип*.
432 Іваницький Микола*.
438 Йоварський Іван*.
481 Коцик Марія.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ НА ЧАСТИННЕ ВИПЛАЧЕНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відділ:

487 Яворська Розалія.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ НА БЕЗПЛАТНЕ ПРОДОВЖЕННЯ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:

292 Матвічко Іван*.

ЧЛЕНИ, ЩО ПОМЕРЛИ:

Відділ:

1 Карпяк Степанія.
39 Фрайда Іван.
42 Рудакевич Ірина.
45 Мамчур Євгенія Д.
53 Крижалка Микола.
55 Шандровський Тома*.
59 Кузів Василь.
75 Адамович Євген, Гаврильців Мартин.
94 Гриньків Тетяна, Шарон Михайло.
103 Псюк Василь.
106 Гурій Юлія.
127 Цигинка Володимир.
130 Пєтрик Гнат.
132 Микитин Константин*.
133 Шрамик Ірина.
134 Вовк Анна.
161 Сенета Катерина.
204 Заразка Іван 2, Кучма Марія, Носалик Дмитро.
213 Клепач Мартин, Шегда Михайло.
217 Шкапій Катерина.
221 Квачан Яків, Смолинський Карло.
234 Сас Василь.
237 Даців Анна.
245 Палажій Михайло, Сабат Іван.
252 Шостак Марія.
259 Ханас Іван.
265 Циганик Марія.
270 Світницький Петро.
300 Гумин Теодор.
330 Дацишин Анна.
332 Гарванко Павлина.
334 Тритяк Катерина.
345 Крайдуба Яким*.
368 Загаєвич Василь С.
370 Гречанник Петро, Ройко Іван*.
372 Ярема Розалія.
387 Феияк Марія.
397 Пісковець Теодосія.
414 Гузар Петро 2.
432 Туркевич Степан.
471 Оріхівська Анна.

ЗАВВАГА: Зіркою (*) є позначені прізвища тих членів чоловічої статі, які не платять оплати за газету.

МОЛОДЕЧИЙ ДЕПАРТАМЕНТ

НОВОВПИСАНІ ДІТИ:

Відд.:

11 Сціленяй Григорій З.
14 Демків Ірина, Кулик Петро Т.
19 Левицький Олег.
22 Вайда Давид В.
35 Білущак Тереса, Юлія.
37 Качмарський Яким Р., Кінащук Михайло мол., Коритко Іван М., Реклаітіс Роберт Ф., Юрчак Степан.
42 Осідач Йосип, Михайло; Сірий Богдан А.
45 Максимюк Роман мол.
52 Кремінець Павло Д.
55 Кец Євгенія, Михайло мол.; Паніж Кетлін М.
58 Яковенко Ліза.
63 Вузард Емілія В., Маркилинський Іван Е., Ондо Анастасія Е., Елейна М., Каролина А.; Ричардс Бернард Й. мол., Черіл А.; Чорний Роберт Я.
71 Росслер Михайло А., Яким А.
78 Хорват Тома П.
88 Ічин Григорій.
90 Нодич Єлисавита М., Патриція Д., Христофор П.
93 Данилюк Іван мол., Тарас; Іваницька Кетлін І., Кручковська Юлія А., Романишин Лариса Р.
106 Брушкевич Олена.
120 Білас Йосип Д., Деленко Дениса І., Добош Роберт М., Петрейко Юрій.
127 Лівак Христина, Шрамко Анна Р. 2.
139 Андриць Анісія, Галич Володимир, Давид, Тома; Мельник Оксана М., Місько Анна М., Оверко Єлисавета, Іван; Петрів Віктор М., Павло М., Петро Я.; Скочиляс Данило, Суховерський Олексій, Роман.
147 Сейлор Марія А.
151 Ленц Каролина А.
153 Масюк Роман С.
155 Гурзьо Іванна М., Фединишин Йосип П. 2, Чайковський Лавра Є., Лаврентій ст.
161 Левицький Мирон Л., Протеник Катерина А., Тома О.
168 Шир Юдита А.
171 МекКарті Павло, Тома П.
173 Петрас Юрій Дж. мол.
175 Базюк Лев В., Любомира.
176 Хировим Марія А.
194 Шубяк Андрій, Іван.
204 Процків Тамара К.
221 Величко Володимир Р., Налисник Карін В., Цебрій Михайло Ю.
238 Романчук Степанія.
240 Дармограй Антонина, Ірина М., Дрозд Петро І., Капцтанець Богдан В.
252 Козак Григорій, Леслі, Люба, Олександер, Олена, Ольга, Петро, Роман, Степан, Степанія.
267 Йовик Орест І., Крумшин Любов, Софія.
277 Нестерук Юлія А., Стеренчак Ірина, Марія, Олександра.
281 Свалик Богданна Л.
292 Куцилас Франко К., Сікора Олександра М.
305 Стець Іван М.
309 Срамковський Григорій М.
325 Цюпа Джойс К.
330 Мартинюк Марія А., Михайло В.
331 Йозефик Лідія К.
337 Сущик Віра, Микола; Тащин Андрій Б., Марта М. І., Роман О.
346 Лесик Петро П., Мацина Орест.
348 Рівняк Михайло, Фреік Іван.
367 Гумницький Іван Б., Маріянна Л.; Джус Зиновія А., Лідія В.; Згута Ірина Ст., Кавин Василь А., Попович Лавра А. 2.
372 Головка Іван Й.
379 Волянюк Анна, Марія; Козловська Єлисавета, Уханська Варвара Є.
386 Алберті Тома Дж., Лисогір Лідія Л., Михайло А.
387 Головчак Лев М., Марія, Ольга; Гусак Анастасія Е., Анна М., Ольга М., Осиф Мирон, Михайло Ст.; Турич Юрій В.
399 Дутко Орест, Обух Христина.
414 Волинець Євген Р. мол., Сергіїв Зиновія, Цуркан Марія З., Олександра, Яковлина; Шумило Богдан М.
418 Волощук Петруся.
423 Кузьмин Анна, Богдан, Марія, Олена, Софія, Степан; Олійник Теодор мол., Петрів Петро Я., Сеньків Вероніка, Мирослав, Михайло, Наталія, Петро; Ясньовський Едвард О.
427 Кухар Євгенія М.
432 Більчак Василь В., Гірак Ігор Ст., Головата Уляна М., Гураль Олександра, Цурковська Мирослава К., Чепіль Дмитро Я.
435 Парницький Тома І.
439 Городейчик Михайло А.
454 Корда Анна М.
456 Суряк Наталія А.
461 Драч Ярослав, Рейд Катерина, Шпурко Роман.
469 Мицишин Тарас А.
471 Гладкий Анна Д., Микола; Крушельницький Михайло.
478 Копач Григорій, Тимотей; Холенка Ярослав.
484 Мельник Мирослав, Саванець Анна, Катерина, Михайло мол.
485 Василик Марія К.
504 Бенюк Олександра Л.

ДІТИ ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:

38 Бейм Дениса М., Петті А.
102 Василина Мирослав.
106 Мілкер Едвард П., Марко Ст.; Сисин Роман, Стромецький Юрій.
127 Глухий Богдан, Петро.
131 Андрущишин Ірина М.
153 Зінь Марія.
168 Яремко Марія А.
234 Вальчик Ярослав.
255 Ковальчук Павло, Малецька Павлина.
267 Олесько Анастасія М.
275 Курило Маріянна, Ольга.
430 Коморовський Юрій, Хименець Богдан.
452 Фролик Бернон В., Дебора, Ларрі Ю., Христина М.
468 Брух Іванна С. М., Ронні М. Д., Христина М. Л.
473 Топольницький Омелян.

ДІТИ ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд:

35 Вередюк Марія, Михайло Д., Олександра, Степанія.
39 Михальчук Михайло.
42 Юхимів Юліян М.
128 Запряла Іван Ст.
130 Кобрин Володимир Ю., Кокольський Всеволод.
179 Рапко Іван М.
200 Мудра Дарія.
292 Ондуський Іван, Лілея, Марія, Микола, Яків П.
403 Шекита Тома.
405 Діюк Марія Е., Ярема П.; Мазуркевич Давид, Михайло, Юрій мол.; Русин Іван Й.
406 Векич Карін А.
437 Домбчевська Зоріянна Р., Чайковська Дарія Я.
454 Кобилецька Анна О., Шиповська Анна.

ДІТИ, ЩО ЗМІНИЛИ КЛЯСУ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відділ:

114 Циганюк Петро.
287 Олейко Шірлі К.
438 Франт Михайло В.

ДІТИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відділ:

14 Венке Дарія, Ралф.
22 Кюн Курт В.
35 Білущак Тереса, Юлія.
57 Шаршанович Марія, Михайло.
63 Ясинський Даяна М., Лорейна А., Тимотей Р.
96 Мирфі Марія І.
120 Петрейко Юрій.
125 Бакай Богдан Т., Ірина О.
204 Валешта Богдан В., Христина Фр.
222 Заокопна Софія І.
291 Бойко Василь М., Зузанна Л., Пилип В.
293 Степаник Ярослав.
361 Генза Ольга М., Масний Михайло.
372 Головка Іван Й. мол.
376 Кнуста Іван К., Марія О., Франко І.
399 Наваринський Орест, Свачій Надія, Оксана 2.
423 Кузьмин Анна, Богдан, Марія, Олена, Софія, Степан.
440 Купратий Олег, Яромир.
471 Мартин Григорій, Лора.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:

42 Гарбачевський Роман мол.
56 Ондуський Іван, Лілея, Марія, Микола, Яків П.
204 Юхимів Юліян М.
217 Домбчевська Зоріянна Р., Чайковська Дарія Я.
220 Вередюк Марія, Михайло Д., Олександра, Степанія.
287 Рапко Іван М.
365 Заходник Михайло І. 2, Степан В. 2, Юрій А. 2; Міллер Патрикій, Тома Е.
427 Кобилецька Анна О.
430 Запряла Іван Ст.
445 Шиповська Анна.
446 Скочиляс Олександра, Юлія О.
448 Векич Карін, Дюк Марія Е., Ярема П.; Мазуркевич Давид, Михайло, Юрій мол.; Русин Іван Й., Шекитка Тома.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ДО СТАРШИХ ЧЛЕНІВ УНСОЮЗУ

Відділ

35 Білущак Марія.
45 Турянський Естера О., Яким Р.
76 Фецович Богдан О.
94 Колій Степан П.
102 Василина Мирослав, Матерна Евелина М.
127 Кульчицький Ярослав.
137 Курилко Микола.
290 Чермак Лорейна.
291 Жубровський Роберт М.
348 Фреік Лідія.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАЧЕНОЮ ПОВНОЮ СУМОЮ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:

47 Лаврик Тарас М.
83 Бойл Данило.
130 Шевчук Василь.
137 Яворська Мерджорі.
167 Білан Катерина.
177 Свідер Ерик М.
204 Котлярчик Василь, Мора Флорентина, Пйонтка Артур Г.
252 Гуменюк Корнелія.
266 Коринкевич Максим.
295 Геряк Ван.
307 Старуцький Павло Е.
318 Дрончак Денис.
330 Павловський Іван.
341 Мудра Неоніля І.
361 Джетт Олена К.
369 Литвин Михайло мол.
471 Музика Зенон М.
473 Долга Євгенія, Сосницька Марія.
478 Прокопович Люба В.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ НА ПОВНЕ ВИПЛАЧЕНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відділ:

8 Романський Елейна А., Ричард Ю.
11 Ковальчик Володимир.
17 Ванкулич Петруся, Філіпс І.
20 Гойхерт Ричард.
47 Фартик Вирис.
59 Максимів Іван.
102 Жук Тарас, Турчик Катерина.
146 Вудзол Микола мол.
164 Рол Теодор Фр. мол.
215 Підкович Йосип.
293 Гулий Іван В.
338 Опар Евелина Е.
383 Іваницька Іванна, Стельмах Григорій.
438 Тейлор - Шевчик Софія, Терлецький Микола.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ЗІ ЗВОРОТОМ У ГОТІВЦІ:

Відд.:

5 Александер Фридрих А. мол.
20 Юрків Марія Ст.
45 Турянська Естера О.
153 Гофман Віктор, Зінь Марія, Яремійчук Олексій.
163 Ринкевич Йосип, Степан.
191 Ференц Євстахій, Марія Д. Софія.
221 Костюк Денетта А.
234 Вальчик Ярослав.
238 Лашкевич Іван І. 5, Михайло П. 5.
255 Ковальчук Павло, Малецька Павлина.
275 Курило Маріянна, Ольга.
288 Сисак Андрій В., Зузанна Є.
292 Матвічко Іван мол.
295 Йозеф Іван.
307 Пратер Тома, Фридрих М.
361 Балаш Андрій Й.
401 Буткевич Марлена.
414 Волинець Євген Р. мол.
432 Флорик Вернон В., Дебора Ц., Ларрі Ю., Христина М.
473 Топольницький Омелян.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ДО СТАРШИХ ЧЛЕНІВ УНС З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ (ПЛАТЯТЬ ФОНДИ):

Відділ

35 Бошко Каролина.
165 Юркевич Каролина А.
256 Вівчар Василь, Патриція.
354 Чехут Христина.
412 Каліщук Альбин Ц., Миколюк Анна, Антін.

ЧИСЛОВЕ ЗІСТАВЛЕННЯ ПРО РУХ ЧЛЕНСТВА УНСОЮЗУ:

	Дорослі	Діти	Разом
Стан з 28 лютого 1962	55,280	26,464	81,744
Активні члени			
ПРИРІСТ у БЕРЕЗНІ 1962:			
Нові члени	382	203	585
Прийняті наново	41	28	69
Прийняті з переступ. листами	91	28	119
Зміни кляс забезпечення	10	3	13
Прийняті з молод. Відділу	8	—	8
Разом:	532	262	794
УБУТОК у БЕРЕЗНІ 1962:			
Суспендовані члени	68	43	111
Відійшли з переступ. листами	83	35	118
Зміни кляс забезпечення	11	11	22
Відійшли до дорослих	—	12	12
Померли	52	—	52
Вибрали грошові звороти	55	41	96
Відійшли з випл. пов. сумою забез.	19	22	41
Відійшли на випл. забезп. вповні	45	19	64
Відійшли на част. випл. забезп.	1	—	1
Відійшли на безпл. продовж. забез.	1	—	1
Разом:	335	183	518
Члени, які виплатили вкладки			
ПРИРІСТ у БЕРЕЗНІ 1962:			
Виплачене забезпечення	46	19	65
На безпл. продовження забезпеч.	36	15	51
Разом:	82	34	116
УБУТОК у БЕРЕЗНІ 1962:			
Померли	2	—	2
Вибрали готівку	1	11	12
Привернені в актив.	22	13	35
Разом:	25	24	49
Разом усіх членів УНСоюзу з кінцем березня 1962 р.	55,534	26,553	82,087

ЗІСТАВЛЕННЯ, ЗГІДНО З КЛЯСАМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ:

(Стан з 31-го березня 1962)

Старий рід забезпечення	143
Кляса О	508
Кляса Т	7,286
Кляса W	12,409
Кляса P20	15,883
Кляса E20	11,110
Кляса E65	1,082
Кляса P65	755
Кляса DP	329

ДОРОСЛІ ЧЛЕНИ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ:

Кляса 4P	192
Кляса 5E	193
Кляса E20	34
Кляса P20	21
Кляса 6C	6
Кляса P65	2
Кляса E65	3
Разом	49,956

ЗІСТАВЛЕННЯ, ЗГІДНО З КЛЯСАМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ МОЛОДЕЧОГО ДЕПАРТАМЕНТУ:

(Стан з 31-го березня 1962)

В клясі 1-ій на $ 500	1,478
В клясі 1-ій на $1000	552
В клясі 1-ій на $2000	1
В клясі 2-ій на $ 400	373
В клясі 3-ій на $ 100	346
В клясі 4P на $ 250	113
В клясі 4P на $ 500	3,204
В клясі 4P на $1000	1,629
В клясі 5E на $ 250	211
В клясі 5E на $ 500	4,068
В клясі 5E на $1000	1,616
В клясі 6C на $ 500	907
В клясі 6C на $1000	553

(Закінчення на стороні 4-ій)

МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВ. КАСИРА У. Н. СОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ БЕРЕЗЕНЬ 1962 РОКУ

ДЕП. СТАРШИХ ЧЛЕНІВ

ПРИХІД:

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
1	204.42	185	37.25
2	217.40	186	49.16
3	196.32	187	90.47
5	713.16	188	46.04
6	389.14	190	35.38
7	133.42	191	683.52
8	612.40	192	221.69
9	146.83	193	26.44
10	115.40	194*	2,297.68
11	131.56	195	17.35
12*	487.94	196	42.17
13	381.06	197	17.49
14	651.67	198	8.12
15*	509.40	199	54.26
16	75.23	200	348.85
17	33.28	201	21.95
18	86.91	202	48.62
20	800.85	203*	144.46
21	168.39	204	1,643.87
22	430.79	205	41.97
23	100.98	206	541.54
24	73.64	207	84.44
26	14.68	208	40.27
27	892.24	209	30.47
28	141.68	210	139.02
29	311.62	211	235.29
30	86.19	212	53.75
31	89.92	213	105.60
32	19.70	215	198.95
33	343.37	216	23.51
34	13.31	217	908.14
35	410.21	218	320.77
36	244.94	219	732.59
37	312.14	220	811.52
38	382.09	221*	2,753.26
39	1,079.09	222	69.42
40	57.72	223	289.48
41	25.44	224	137.52
42	1,233.40	225	8.55
43	32.38	226*	367.17
45	653.76	227	23.21
46	166.03	228	19.87
47	59.27	229	66.78
49	156.07	230	965.69
50*	136.48	232	50.10
51*	96.98	233*	315.09
52	122.54	234	414.97
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
54	124.47	236	238.11
55	220.88	237	178.06
56	186.87	238*	1,352.95
57	295.20	239*	783.37
58	177.43	240	1,241.42
59	827.05	241	85.42
60	45.34	243	84.20
62*	137.01	244	21.79
63	998.26	245	543.02
64	248.08	246	36.59
65	250.12	247*	250.98
66	58.92	248	93.70
67	167.74	249	25.64
68	84.09	250	6.90
69	339.20	251	518.88
70	403.59	252*	282.56
72	36.59	253	128.87
73	96.65	254	480.00
74	38.68	255	29.83
75	247.74	256	273.78
76	693.71	257*	457.83
77	40.87	258	13.62
78	202.44	259	313.61
79	41.20	260	130.24
80	54.57	261	135.07
81	185.98	262	92.88
83	435.95	263	34.81
84	26.93	264	27.26
85*	454.05	265	124.20
87	81.63	266	710.51
88	37.47	268	155.52
90	270.81	269	7.93
91	244.36	270	555.30
92	46.34	271	305.20
93	142.60	272	6.31
94	1,445.74	274	409.40
95	38.14	275	80.51
96	359.17	276	849.61
97	254.47	277	1,191.73
98	56.99	278	24.45
99	128.92	279	58.36
100	163.91	280	178.07
101	21.65	281	712.18
102	982.56	282	34.33
103	158.09	283	243.79
104	154.99	284	159.44
105	323.95	285	131.96
106	1,082.97	286	142.88
107	348.73	287	831.77
108	70.77	288	374.97
109	191.78	289	245.26
111	37.24	290	132.62
112	292.49	291	137.15
113	146.23	292	1,525.27
114*	1,064.23	293	334.85
115	109.65	294	17.30
117	302.23	295	472.12
118	113.66	296	219.07
119	110.90	297	17.00
120	474.08	298	76.21
121	297.90	299	119.91
122	35.07	300	73.17
123	168.22	301	488.62
124	137.04	302	10.07
125	606.71	303	2.10
126	85.86	304	502.54
127	1,108.66	305	262.63
128	214.15	306	145.57
130	766.45	307	204.98
131*	1,441.03	308	166.93
132	135.27	309	80.80
133	287.27	310	116.59
134	115.79	311	15.47
135	24.51	312	59.00
137	174.96	313	12.93
138	65.66	314	10.93
140	208.07	315	34.82
141	10.61	316	1,049.80
142	288.67	317	170.01
143*	166.63	318	118.33
144	127.28	319*	285.83
145	76.44	320	151.28
146	337.51	321	290.09
147	831.93	322	49.43
148	60.80	323	229.01
149	132.20	324	192.70
150	147.70	325*	1,706.45
151	104.88	326	61.55
152	113.25	327	236.01
154	28.10	328*	156.83
155	1,006.89	329*	20.01
156	609.07	330	303.87
158	399.38	331	85.44
159	52.91	332	86.76
160	109.59	333	189.81
161	940.76	334	465.85
162	19.25	335	146.09
163	402.12	336	756.02
164	271.79	337	291.63
166	46.83	338	186.70
167	55.18	339	208.29
168	309.94	340	12.85
169	65.05	342	257.42
170	443.15	343	322.72
171	185.41	344	82.94
172	68.45	346*	279.64
173	289.04	347	248.18
174	240.95	348	422.52
175	987.98	349	211.49
176	239.25	350	269.69
177	224.84	351	54.93
178	140.61	352	178.07
179	316.06	353	152.41
180	169.96	354	165.96
181	84.24	355	217.21
182	229.39	356	249.80
183	242.12	357	58.32
184	234.00	358*	785.47

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
359*	71.56	434*	132.36
360	222.02	435*	70.55
361	3,922.15	436	168.17
362	347.07	437	598.32
363	81.39	438	67.61
364	1,022.88	439*	563.79
365	49.98	440*	821.20
367	1,115.42	441	664.44
368	48.01	442*	47.16
369	161.03	443	8.89
370	408.33	444*	63.27
371	532.08	445	685.80
372	248.96	446	77.25
373	93.60	447	50.10
374	311.17	448	147.59
375	602.74	449	3.66
376	116.60	451*	382.95
377	19.09	452	160.59
378	105.30	453*	143.84
379	3,054.91	454	4.25
380*	112.73	455	212.59
381	9.27	456*	319.25
382	18.84	457	475.37
383	260.21	458	664.57
384	69.64	460	80.00
385	535.81	464	445.44
386	86.12	465	548.71
387	125.10	466	215.66
388	317.30	467	45.26
390*	113.22	469*	583.20
391	167.27	470*	122.99
392	6.67	471*	1,013.18
393	93.35	472	831.64
394	156.91	473*	1,074.48
396	78.45	475	89.92
397	699.81	476	95.14
398	38.86	477	71.63
399	489.63	478*	82.42
401	12.88	479*	54.98
403	90.75	480*	49.85
405	49.98	481	163.00
406	281.34	482	59.73
409	79.92	484	557.54
410	18.23	485*	170.52
411	19.60	486	86.21
412*	122.89	487	324.69
413	166.88	488*	156.35
414	521.60	489*	190.63
415*	7.58	490	112.56
417*	8.59	492	51.70
418*	77.74	494*	151.20
421*	89.80	495*	130.44
423*	1,225.48	496	18.07
424	118.70	497*	845.22
427	482.88	498	256.60
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
429*	97.95	500*	33.76
430	988.72	501*	66.53
431*	204.14	503	225.04
432	5,200.00	504	362.08
433	146.14	506	44.45

З місячних вкладок від членів обезпечених в нових родах обезпеч. $135,596.04

При Відділах, означених зіркою (*), в даних сумах є включені залеглі місячні вкладки.

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
1	3.59	216	3.69
3	1.31	221*	2.03
28	2.37	226*	1.66
30	4.26	234	9.58
37	2.99	237	1.46
39	15.73	243	2.68
65	6.63	245	1.06
70	3.19	264	2.91
88	1.15	275	4.86
90	3.90	286	20.82
101	1.94	305	1.84
106	.97	316	1.41
117	3.06	321	1.23
127	.97	335	2.04
143*	4.40	338	3.95
147	20.73	349	3.39
151	3.53	367	1.54
170	4.02	370	3.83
185	3.68	384	7.89
206	2.65	388	5.58
209	2.97	482	3.01

З місячних вкладок від членів обезпечених в старім роді обезпечення $180.40

З місячних вкладок від членів	$135,776.44
Відсотки від бондів	57,779.84
Відсотки від моргеджів	17,523.90
Відсотки від членських позичок	1,277.96
Чинш від реальності в Джерзі Сіті, Н. Дж.	2,000.00
Приходи друкарні і книгарні	25,116.69
Надвишка при сплаченні бондів	190.60
Вплачення на покриття коштів при моргеджових інвестиціях	1,695.00
З переносу виплаченої нагороди за нових членів молод. департаменту	5,053.00
З переносу виплаченої нагороди для відділових предсідників і касирів за 1961 рік	1,223.00
З переносу резерви за суспендованих членів в 1961 році	14,916.50
З переносу резерви за переписаних членів з молодечого департаменту	86.60
З переносу федерального податку за помічні сили	1,567.11
З переносу стейтового податку за помічні сили	165.81
Пожертви на фонд наглої потреби	87.55
Пожертви на пам'ятник Івана Мазепи	6.00

Від інвестицій:

Сплати моргеджів	18,677.14
Сплати бондів	432,309.40
Сплати членських позичок	3,953.90
Разом	$719,406.44

РОЗХІД:

Виплати посмертних запомог по бл. п.:

Відділ:

9	Васюта Анна	$ 1,000.00
45	Мандчур Джені	500.00
50	Пошиван Анна	419.14
50	Пошиван Михайло	500.00
53	Крижалка Микола	1,000.00
55	Шандровський Тома	410.00
58	Мотиль Іван	500.00
75	Мандзин Стефан	500.00
75	Гаврилців Мартин	500.00
75	Адамович Євген	1,000.00
93	Бенковський Максим	1,000.00
94	Гриньків Татіянна	500.00
106	Гурей Юлія	500.00
115	Дрозда Михайло	1,000.00
127	Циганка Володимир	1,000.00
132	Микитин Константин	250.00
133	Шрамек Ірина	750.00
134	Вовк Анна	1,000.00
144	Шенік Пазя	1,000.00
146	Кіч Микола	1,000.00
161	Сенета Катерина	750.00
175	Білінський Василь	1,000.00
204	Кучма Марія	1,000.00
204	Носалик Дмитро	500.00
204	Зараска Іван	750.00
204	Зараска Іван	500.00
213	Клепач Мартин	1,000.00
217	Плюта Матвій	500.00
217	Шкалі Катерина	250.00
221	Смоліньский Кароль	1,000.00
221	Сикилинда Микола	500.00
234	Сас Василь	500.00
245	Палажій Михайло	1,500.00
245	Сабат Іван	500.00
248	Пик Михайло	1,000.00
265	Цеганік Марія	1,000.00
267	Агрест Іван	1,000.00
270	Світніцький Петро	1,000.00
271	Чурчман Ірина	1,000.00
280	Запоточний Онуфрей	1,000.00
280	Запоточний Онуфрей	679.00
300	Гумен Теодор	1,000.00
341	Стодольний Іван	1,000.00
344	Мілещук Петро	1,000.00
368	Загаєвич Василь	500.00
374	Майброда Анна	500.00
384	Жук Микола	1,000.00
385	Федорців Павло	500.00
387	Фемяк Марія	500.00
397	Пісковець Теодозія	500.00
397	Пісковець Т. (П. О.)	500.00
409	Попіль Дмитро	500.00
414	Гузар Петро	1,000.00
414	Гузар Петро	1,000.00
432	Туркевич Стефан	1,000.00
432	Туркевич Ст. (П. О.)	1,000.00
466	Шалай Іван	500.00
476	Сопко Петро	1,000.00

Інші виплати посмертного фонду:

Відійшли з виплаченим обезпеченням в готівці (ендавмент)	$14,500.00
Грошові звороти	6,421.49
Перенос резерви за суспендованих членів в 1961 році	14,916.50
Відсотки на закуплених бондах	1,189.46
Податок, вода й інші виплати на реальностях в Джерзі Сіті, Н. Дж.	957.09
Заплата вкладок за додаткове обезпечення	533.92
Дивіденда для прийнятих наново членів	4.70

Виплати з сирітського фонду по бл. п.:

Відділ:

370 Брезіцький Волод.	286.00
Відсотки на закуплених бондах	27.07

Виплати з народного фонду:

Американський Червоний Хрест	150.00
Кошти видання англомовної Української Енциклопедії	949.15

Виплати з фонду Захисту Сиротинця:

Податок, вода, направи і праці на реальностях в Кергонксоні, Н. Й.	9,919.51

Виплати запомог з фонду запомогового:

Відділ:

8	Костечко Ольга	$25.00
13	Слободин Филип	35.00
13	Сляк Гарри	40.00
13	Уруський Ленко	35.00
20	Кушнір Ірина К.	25.00
27	Мандюк Симон	35.00
29	Гаврищко Стефан	35.00
29	Глива Іван	35.00
29	Мешко Василь	35.00
30	Клос Розалія	25.00
31	Томків Магдалина	25.00
39	Пастушинчин Михайло	35.00
39	Пиндус Мелянія	30.00
56	Рафа Ілько	35.00
56	Свиний Юрко	35.00
63	Евочко Франк	25.00
75	Ричардсон Михайло	35.00
76	Банасевич Олена	25.00
78	Дойко Гарри	25.00
78	Мацйовський Станислав	35.00
97	Мельник Текля	25.00
99	Лавний Петро	40.00
99	Лаврик Стефанія	25.00
101	Вадросе Іван	30.00
103	Брендзей Микола	35.00
107	Мандзій Джерри	25.00
109	Мачужак Петро	35.00
109	Мороз Алекс	35.00
109	Щепко Дамян	25.00
112	Вочуляк Ліліяна	25.00
112	Дарус Марія	25.00
112	Кардамаш Марія	25.00
112	Струтинська Таціяна	25.00
113	Корей Антін	35.00
113	Коземчак Алекс	35.00
120	Корнецький Антін	35.00
122	Туркало Василь	25.00
123	Панас Катерина	25.00
125	Кичка Текля	25.00
130	Палеґа Анна	25.00
146	Вугай Гарри	35.00
155	Кардаш Варвара	25.00
155	Паснак Марія	25.00
155	Сидор Антін	35.00
161	Левицька Анастасія	25.00
161	Яворський Яків	35.00
163	Вілокур Василь	35.00
168	Тимків Софія	25.00
178	Петричкович Роман	35.00
180	Ольшевська Францішка	25.00
191	Гуцко Мартин И.	35.00
191	Піняга Йосиф	35.00
193	Крук Михайло	35.00
213	Баглай Гарри	35.00
217	Яцула Михайло	35.00
217	Ярославський Іван	35.00
217	Руда Антоніна	50.00
221	Лучків Ірина	25.00
223	Шопяк Сем	35.00
223	Слузар Филип	35.00
227	Хома Теофіля	25.00
227	Дрост Юрій	30.00
229	Параска Татіяна	25.00
230	Кучманер Анди В.	40.00
230	Яслік Алекс мл.	35.00
238	Полішук Анна	25.00
239	Гуменчук Павло	35.00
247	Ковалик Анастасія	25.00
251	Карпа Дмитро	35.00
254	Кислицький Павло	35.00
254	Роман Петро	35.00
255	Ковальчук Юлія	25.00
261	Прусс Петро	35.00
266	Шийка Антін	35.00
276	Хлиста Теодор	30.00
276	Гера Анна	25.00
276	Гера Гарри	35.00
277	Велган Анна	25.00
280	Насінник Анна	25.00
280	Рубльовський Роман	40.00
287	Гивель Марія	25.00
287	Гивель Вілям	35.00
294	Ядловська Александра	25.00
299	Павловський Іван	35.00
305	Вислоцька Гелена	25.00
309	Яручевський Стефан	25.00
317	Кінча Василь	35.00
330	Поцентилюк Ілько	35.00
335	Кочарська Марія	25.00
335	Кочарський Андрій	35.00
338	Василик Петро	35.00
352	Гаврилак Михайло	35.00
352	Мінчак Євстахія	35.00
361	Долішний Теодор	35.00
361	Войтович Іван	40.00
367	Дяків Микола	30.00
367	Лещинська Пелагія	25.00
367	Дилак Юрій	35.00
367	Тимків Катерина	25.00
369	Фриць Микола	35.00
369	Турко Микола	35.00
379	Дудич Іван	25.00
379	Когут Марія	25.00
379	Петрус Варвара	25.00
379	Седор Софія	25.00
382	Гарбіст Марія	25.00
386	Кучмак Анастасія	25.00
390	Криницька Одарка	25.00
403	Хомин Алекс	25.00
423	Ухин Кирило	35.00
436	Нацюк Василь	35.00
484	Саванець Михайло	35.00

Виплати з адміністраційного фонду:

Виплати друкарні і книгарні	$ 26,135.39
Нагороди за нових членів	14,413.00
„Свобода" за орган	8,000.00
Платня помічних сил	5,244.70
Нагороди для постійних організаторів	4,420.00
Актюар за оцінку грамот й інші праці	4,200.00
Нагорода відділ. предсідникам і касирам за 1961 рік	2,937.00
Платня головного уряду	2,875.00
Федеральний податок за помічні сили	1,786.64
Кошти гол. Контрольної Комісії	1,581.70
Кошти подорожі і репрезентації	1,101.93
Чинш за офіси у власному домі	1,000.00
Кошти подорожі постійним організаторам	792.80
Винайм машин і приборів для зладження виказів (IBM)	701.48
„Свобода" за праці і друки	557.79
Канцелярійні друки	493.34
Друк річного звіту для асекураційних департаментів	460.98
Машини і шафи на документи	308.00
Друки для зладження виказів	234.63
Телефон	221.67
Лікарі за нових членів	215.00
Спортова акція	185.00
Видатки на пошту	180.05
Канадійська канцелярія	150.00
Направи і чищення машин	96.82
Фотографічні знимки чл. аплікацій	92.10
Кошта при моргеджових інвестиціях	85.00
Головний лікар	60.00
Асекураційні департаменти за дозволи	30.00
Оголошення	20.00
Вплати до добročинних організацій	10.00
Асекураційні журнали	6.00
Вода	3.00
Оплата за канадійські чеки і депозити	55.83

Інвестиції:

Інвестовано в моргеджах	89,025.47
Інвестовано в бондах і стаках	447,281.25
Позички членам	4,642.96
Разом	$717,182.56

ЗІСТАВЛЕННЯ ГОТІВКИ:

Готівка з кінцем лютого осталася	$ 485,891.61
Прихід за березень	719,406.44
Разом	$1,205,298.05
Розхід за березень	717,182.56
Готівка з кінцем 31-го березня 1962 року остається	$ 488,115.49

БАЛЯНС:

Стан чинний:

Готівка	$ 488,115.49
Моргеджі	3,567,808.28
Бонди	15,635,219.12
Позички членам	337,177.66
Реальності	425,108.52
Друкарня	27,543.79
	$ 20,480,972.86

Стан довжний:

Посмертний фонд нових родів обезпечення	$ 19,415,111.58
Адміністрац. фонд	90,680.85
Конвенційний фонд	97,824.36
Запомоговий фонд	325,079.91
Народний фонд	5,167.20
Посмертний фонд старого роду обезпечення	47,784.79
Резервовий фонд	23,245.38
Сирітський фонд	127,931.52
Спеціяльний фонд на забезпеку інвестицій	263,302.68
Фонд Захисту - Сиротинця	73,473.69
Фонд наглої потреби	11,370.90
	$ 20,480,972.86

Роман Слободян, гол. касир

МОЛОДЕЧИЙ ДЕПАРТАМЕНТ

ПРИХІД:

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
1	33.20	31	.50
2	56.19	33	176.66
3	41.97	34	13.64
5	259.09	35	175.50
6	163.25	36	94.67
7	47.84	37	82.57
8	416.63	38	347.64
9	32.78	39	369.65
10	61.99	40	34.95
11	75.83	41	2.93
12*	109.39	42	520.03
13	245.02	45	347.59
14	279.83	46	59.71
15*	167.08	47	36.79
16	184.70	49	132.93
17	14.36	50*	159.99
18	6.64	51*	58.86
20	246.79	52	83.31
21	92.94	53*	252.42
22	104.74	54	71.68
23	100.75	55	91.92
24	1.58	56	65.44
26	1.35	57	377.98
27	142.11	58	25.45
28	7.62	59	330.70
29	76.79	60	8.24
30	5.62	62*	16.16

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
63	528.05	284	24.89
64	26.24	285	13.19
65	55.50	286	6.13
66	28.87	287	199.48
67	4.03	288	31.76
68	16.34	289	176.89
69	51.00	290	60.79
70	41.39	292	825.36
73	22.97	293	138.13
74	26.13	295	258.51
75	179.09	296	117.05
76	161.76	297	2.28
77	16.28	298	7.59
78	30.32	299	60.55
79	26.80	300	7.20
80	24.99	301	107.24
81	49.43	304	263.46
83	305.42	305	72.29
84	83.97	306	25.56
85*	170.87	307	151.23
87	2.78	308	23.49
90	58.17	309	46.05
91	13.88	310	68.50
92	2.70	311	1.35
93	80.07	312	121.90
94	331.16	313	25.50
96	244.87	314	29.42
97	11.47	315	6.29
99	28.32	316	385.30
100	17.21	317	72.38
102	296.04	318	96.77
103	26.35	319*	44.19
104	59.81	320	137.56
105	252.53	321	92.77
106	381.74	322	20.17
107	126.42	323	115.33
108	4.57	324	39.88
109	28.27	325*	485.46
111	17.05	326	25.16
112	68.22	327	172.43
113	3.08	328*	160.03
114*	184.83	329*	3.18
115	35.53	330	72.92
117	17.80	331	145.64
118	1.92	332	13.26
119	46.77	333	13.38
120	182.26	334	204.59
121	8.01	335	22.72
122	24.62	336	210.28
123	15.90	337	159.29
124	4.28	338	74.10
125	318.82	339	83.59
126	7.15	342	41.66
127	214.96	343	119.69
128	80.47	344	30.90
130	313.11	346*	31.79
131*	1,129.67	347	305.95
132	35.17	348	217.40
133	25.09	349	79.57
134	7.88	350	194.15
137	30.66	351	11.36
138	15.17	352	101.12
140	19.86	353	32.65
141	.75	354	53.93
142	265.40	355	170.95
143*	54.41	356	109.26
144	46.11	357	7.62
145	24.36	358*	214.83
146	143.43	359*	33.09
147	353.20	360	58.41
148	9.15	361	1,508.18
149	61.18	362	95.11
150	113.90	363	45.80
151	167.84	364	255.44
155	352.25	365	6.52
156	323.71	367*	1,024.57
158	76.06	368	21.63
159	2.33	369	53.03
160	1.67	370	67.54
161	199.91	371	216.73
163	202.33	372	190.84
164	49.91	373	79.78
167	84.86	374	191.53
168	76.22	375	53.54
169	5.98	376	6.31
170	270.00	377	5.04
171	147.93	378	2.70
172	6.43	379	1,385.90
173	103.40	380*	70.52
174	121.17	383	108.05
175	180.24	384	32.92
176	138.52	385	354.09
177	118.11	386	52.03
178	60.53	387	97.04
179	36.16	388	105.69
180	93.45	390*	32.25
181	75.60	391	30.90
182	56.38	393	84.46
183	250.69	394	19.17
184	96.96	397	239.80
185	8.77	398	26.88
186	7.17	399	167.72
187	30.03	400	4.65
190	10.24	401	1.86
191	378.34	403	46.75
192	194.92	405	2.22
194*	661.54	406	53.83
196	3.72	409	3.30
199	.23	411	9.47
200	144.12	412*	83.90
201	2.57	413	17.55
202	6.64	414	666.01
203*	108.28	415*	1.60
204	427.65	417*	11.68
205	28.74	418*	205.64
206	253.77	421*	118.00
207	46.73	423*	239.42
208	29.53	424	59.89
209	3.81	427	330.63
210	1.04	429*	13.06
211	52.69	430	285.14
212	6.81	431*	100.96
213	60.08	432	1,650.00
215	40.75	433	192.96
217	369.16	434*	96.46
218	98.33	435*	71.72
219	539.91	436	136.75
220	251.25	437	236.36
221*	1,184.15	438	45.37
222	8.97	439*	527.87
223	52.64	440*	48.80
224	64.14	441	232.82
225	3.73	442*	12.83
226*	81.25	443	13.51
227	1.86	444*	6.90
229	7.62	445	220.72
230	351.86	446	32.26
232	21.68	447	4.02
233*	135.54	448	12.66
234	423.11	449	3.18
235	10.47	451*	103.99
236	127.70	452	129.68
237	63.14	453*	8.10
238*	805.87	454	32.20
239*	167.23	455	74.47
240	441.99	456*	196.33
243	130.99	457	60.61
244	2.93	458	458.04
245	237.47	460	30.41
247	4.30	464	327.44
248	33.51	465	83.02
251	127.08	466	226.75
252*	130.05	467	3.15
253	107.57	469*	32.91
254	229.82	470*	34.28
255	4.74	471*	793.57
256	58.28	472	199.47
257	84.40	473*	321.82
258	.90	475	5.29
259	55.72	476	71.48
260	.96	477	13.86
261	36.87	478*	44.06
262	12.17	479*	26.28
263	54.04	480*	2.93
264	24.91	481	77.85
265	9.84	482	4.59
266	313.74	484	249.62
268	123.76	485*	90.73
270	128.46	486	92.02
271	118.43	487	49.29
274	128.33	490	69.27
275	89.13	492	5.49
276	185.82	495*	90.21
277	617.70	497*	156.49
278	42.09	498	213.68
279	5.03	499*	21.42
280	30.18	500*	117.70
281	98.63	503	97.72
282	15.78	504*	131.54
283	163.15	506	8.31

З місячних вкладок від членів обезпечених в усіх родах обезпеч. $53,751.23

З місячних вкладок від членів	$ 53,751.23
Відсотки від бондів	13,498.99
Відсотки від моргеджів	7,677.28
Відсотки від членських позичок	139.30
З переносу федерального податку за помічні сили	682.95
З переносу стейтового податку за помічні сили	31,76
З переносу резерви за суспендованих членів в 1961 році	6,372.00
Вплати на англомовну Українську Енциклопедію	1,717.50

Від інвестицій:

Сплати бондів	50,000.00
Сплати моргеджів	17,212.75
Сплати членських позичок	1,134.16
Разом	$152,217.92

РОЗХІД:

Виплати з посмертного фонду:

Відійшли з виплаченим обезпеченням в готівці (ендавмент)	16,700.00
Грошові звороти	5,940.03
Перенос резерви за суспендованих членів в 1961 році	6,372.00
Перенос резерви за членів при зміні кляс обезпечення	86.60
Відсотки на закуплених бондах	67.68
Заплата вкладок за дітей, яких родичі померли	45.91

Виплати з адміністраційного фонду:

Нагороди за нових членів	6,349.00
Платня помічних сил	4,238.52
Нагорода для відділових пресідників і касирів за 1961 рік	1,303.00
Федеральний податок за помічні сили	774.05
„Свобода" за „Юкрейнієн Віклі"	600.00
Видатки на пошту	140.00
Лікарі за нових членів	6.00

Інвестиції:

Інвестовано в моргеджах	46,500.00
Інвестовано в бондах	50,625.00
Позички членам	1,214.30
Разом	$ 140,957.09

ЗІСТАВЛЕННЯ ГОТІВКИ:

Готівка з кінцем лютого осталася	$ 118,808.09
Прихід за березень	152,217.92
Разом	$ 271,026.01
Розхід за березень	140,957.09
Готівка з кінцем 31-го березня 1962 року остається	$ 130,068.92

БАЛЯНС:

Стан чинний:

Готівка	$ 130,068.92
Моргеджі	1,710,697.96
Бонди	3,611,366.25
Позички членам	65,052.31
Разом	$ 5,517,185.44

Стан довжний:

Посмертний фонд	$ 5,406,362.19
Адміністрац. фонд	110,823.25
Разом	$ 5,517,185.44

ЗАГАЛЬНЕ ЗІСТАВЛЕННЯ МАЙНА У.Н.СОЮЗУ:

Майно старших членів з кінцем 31-го березня 1962 року	$ 20,480,972.86
Майно молодечого департаменту УНСоюзу з кінцем 31-го березня 1962 р.	$ 5,517,185.44
Разом	$ 25,998,158.30

Роман Слободян, гол. касир

ЗВІТ СЕКРЕТАРЯ УНС

(Закінчення зі стор. 3-ої)

НОВІ КЛЯСИ:

E20 на $ 500	1,926
E20 на $1000	1,735
E20 на $1500	9
E20 на $2000	31
E20 на $2500	—
E20 на $3000	1
E20 на $5000	1
E18 на $ 500	967
E18 на $1000	1,676
E18 на $1500	19
E18 на $2000	66
E18 на $2500	3
E18 на $3000	11
E18 на $5000	1
E65 на $ 500	63
E65 на $1000	55
E65 на $1500	3
E65 на $2000	5
E65 на $3000	1
E65 на $4000	1
P20 на $ 500	1,392
P20 на $1000	2,329
P20 на $1500	17
P20 на $2000	35
P20 на $2500	1
P20 на $3000	1
P20 на $4000	1
P20 на $5000	1
P65 на $ 500	40
P65 на $1000	58
P65 на $2000	35
P65 на $5000	2
Разом	25,537

УВАГА!

яку кожний відділовий урядовець і член УНСоюзу повинен прочитати і відповідно до неї достосуватись.

Ті повнолітні члени та члени молодечого департаменту, що тут проголошені в рекорд. звіті за березень 1962 року суспендованими, можуть бути ПРИЙНЯТІ наново в члени УНСоюзу, якщо зголосяться до секретарів своїх Відділів і заплатять за час суспензи залеглі вкладки, бо інакше, вони будуть позбавлені всіх членських прав, запомог і привілеїв з вийнятком тих прав, які є застережені грамотою і статутом. Те саме відноситься також до тих членів, які впродовж березня 1962 р. взяли переступні листи й ще досі не зголосилися з ними до інших повноправних Відділів УНСоюзу.

Ярослав Падох, гол. секр.

Даддс проти того, щоб президентами коледжів були не-науковці

Ню Йорк. — Колишній президент Принстонського університету Гаролд В. Даддс видав книжку під заголовком „Академічний президент чи особа, що доглядає за будинком", в якій на 294-ох сторінках виступає проти того, щоб президентами коледжів та університетів були люди, що не є самі визначними науковцями. Він каже, що опікуни і керівники академічних шкіл не повинні захоплюватися славними іменами в політиці, які не є одночасно і визначними науковцями, або інженерами-технологами. „Становища президентів коледжів не є місцем для емеритованих генералів або тих священиків, яких хочуть позбутися єпископи зі своїх дієцезій", — пише Даддс. На його думку президент коледжу повинен бути не тільки адміністратором своєї школи, що збирає для неї фонди, але правдивим керівником святині науки. Він твердить, що не надається на президента академічної школи і той науковець, який не думає опікуватися і науковими справами школи, і дозволяє себе вибрати на становище президента коледжу тому, щоб та школа блистіла в авреолі його слави. Президент коледжу повинен здобути собі славу працею на становищі керівника академічного заведення.

● Президент Кеннеді прийняв на 20-мінутовій конференції делегацію Товариства Приятелів (Квейкрів), члени якої домагалися, щоб ЗДА базували свою закордонну політику на змаганнях до світового роззброєння. Коло 1000 квейкрів три дні пікетували Білий Дім і будинок державного департаменту, домагаючися роззброєння.

Шевченківські роковини при українській православній парафії в Честері, Па.

11-го березня Українська Парафія при церкві Успіння Пречистої Діви Марії в Честері, відзначила Шевченківські Роковини з участю Церковного та Молодечого Хорів при молодечім відділі Української Православної Ліги і Школи Українознавства. Серце радувалося, коли на сцені поруч зі старшими хористами стало молоде, тут народжене друге і третє покоління українського походження, яке з глибини свого серця віддавало поклін Великому Тарасові. А вже коли на сцену виковилася дітвора української школи та своїм щебетанням посилала далеко свій привіт великому синові України, то серце радувалося, а на очах присутніх було помітно сльози радости. Свято розпочалося Великопостною Вечірнею, а потім Панахидою за бл. п. Тараса Шевченка, яку відслужив парох митр. прот. о. Омелян Мицик при співучасті Церковного Хору. Академія розпочалася в залі Українського Народного Дому в Честері по 5-ій год. вечора. Відкрив її митр. прот. о. Омелян Мицик.

По відспіванні американського гимну вступне слово виголосив учень Української Школи Іван Вартіш, закликаючи присутніх в думках перенестися далеко на Тарасову Могилу та згадати незабутнього Кобзаря не „злим, тихим словом". Понеслися мелодії „Заповіту", „Встає хмара", „Реве та стогне" переплетені гарною деклямацією „Розрита могила" у виконанні Галини Гужви. Святочну промову виголосив новоприбулий диригент Сергій Шевченко.

Друга частина Академії почалася вступним словом англійською мовою студента Омеляна Мицика. А потім на сцену висипалася наша молодь з відділу Української Православної Ліги та дітвора Української Школи і своїми співами та деклямаціями українською й англійською мовами віддавали пошану великому Кобзареві.

Дует „Спускайся вечіроньку", муз О. Кошиця, гарно відспівали панна Дженет Трач та Омелян Мицик, члени молодечого Хору при фортепіяновому супроводі панни Гльорії Єдинак. З чуттям деклямували вірші учні Української Школи Андрійко Лоян, Дана Веселовська, Левко та Льореся Юзич, Василь Пастушок, Лінда Макух, Йосиф Веселовський, Василь Дімей, Петро Вроницький та Ліда Пастушок. Це вже трете українське покоління, народжене тут, але воно гарно щебече по українськи. Гарні співи англійською мовою „Реве та стогне" молодечого хору, сольо Геріот Медвідь при форт. супроводі Керон Боянин; фортепіянове сольо Джудет Боянин; гарне фортепіянове сольо „Верховина" панни Гльорії Єдинак, — це дала нам молодь молодечого відділу Української Православної Ліги в Честері; Деклямація „Мені однаково" англійською мовою панни Гльорії Єдинак була чудова. Програму академії закінчив митр. прот. о. Мицик патріотичною промовою про Тараса Шевченка. Він подякував виконавцям програми академії та гаряче закликав до праці в піднесенні національного освідомлення нашої парафії. Подякував і новоприбулому диригентові п. Сергієві Шевченкові за те, що в короткому часі зумів зібрати та зорганізувати хор та вишколити його. Честерська Громада знову може похвалитися гарним Церковним Хором. Промовець повідомив, що Комітет будови пам'ятника Шевченкові під веденням голови пані Марії Івахів вже має понад дол. 1,000 і попросив перевести збірку та включити її до загальної збірки. Відспіванням українського національного гимну та „Гад блес Амеріка" закінчено академію.

Треба зложити подяку митроф. прот. о. Омелянові Мицикові та новоприбулому п. Сергієві Шевченкові за взірцеве ведення української школи та молодечого відділу Української Православної Ліги в Честері, які взяли участь у виконанні програми академії.

З гордістю треба признати, що Українська Православна Парафія в Честері є національно свідома.

Н. Н.

О. Вікул

МИСТЕЦТВО ТАНЦЮРИСТІВ З УКРАЇНИ

„Ми з України... — так знайомляться з глядачем танцюристи Державного Танкового Ансамблю Української ССР з Києва під керівництвом Павла Вірського, і протягом вечора ознайомлюють нас з розвитком театрально - танкової культури теперішньої України. Як ця ділянка виглядає на Україні, усім нам цікаво а зокрема таким, як я, які України ніколи не бачили, а образ її витворили в своїй уяві з оповідань батьків.

Перед тим, як обговорювати цей виступ, треба згадати обставини, які сформували стиль і підхід до танку усіх ансамблів Совєтського Союзу, незалежно від того, чи вони представники клясичного балету, чи народного танку.

Західній світ знає і признає мистецтво всяко мотивоване: від чистого мистецтва для мистецтва до всіх ступнів і нюансів мистецтва, яке є речником якоїнебудь ідеї. В Совєтському Союзі, натомість, усі ділянки життя, з мистецтвом включно, підпорядковані директиві партії, себто його признають і уживають тільки як один із засобів виконання завдань партії. Ясна річ, що такий підхід творить дуже тісну, хоч невидиму, рамку для мистця, а в нашому розумінні не лише суперечить, а деколи є й цілковитим запереченням характеру мистця. І це — річ, яку ми завжди мусимо пам'ятати, коли оглядаємо яку-будь мистецьку продукцію Совєтського Союзу.

Український танок ми досі мали нагоду бачити в програмах двох ансамблів, як один з популярних і загальноприйнятих характерних танків, етнографічний матеріял якого є цікавим матеріялом як для нашого і для чужинного хореографа. Знаємо ж, що клясичний балет свого часу постав з італійських та французьких народних танців, а протягом свого розвитку потрохи включав у свій словник елементи інших народних танців.

Перша версія українського матеріялу, яку ми оглядали, це „Веснянки" ансамблю Мойсеєва, в той з напрямними його компанії, яка стремить до створення одного загальносовєтського типу танку; друга — це один акт з балету „Тарас Бульба" у виконанні Ленінградського Балету. Третьою нагодою побачити Український Танок, цим разом у ширшому виглядіціловечірньої програми, це був виступ київського ансамблю.

Перша точка програми — група танцюристів з різних земель України, що починають виставу, вітаючи глядачів хлібом - сіллю. Після цього йде „Козачок". З приємністю стверджуємо, що тут дотримана дуже характерна риса танку і костюму дівчат, себто збережена лінія костюму (довжина плахти закриває коліна і не розлітається на всі сторони, так як ми це бачили в Мойсеєва, і не в одним аматорськім виступі в Ню Йорку). Танок дівчат граціозний і стриманий та так як належиться, виведений внутрішнім вогнем і зовнішньою скромністю.

З чоловічою половиною ансамблю нас зазнайомлює „Повзунець", який виявляє не лише характерну рису українського народу, але й показує талант мистецького керівника П. Вірського — його надзвичайне вичуття гумору, з яким відбувається цей перший в програмі показ віртуозної техніки, якщо цими двома словами можна окреслити усі ті майже неможливі до виконання прясядкові комбінації.

В чарівній „Подоляночці", означеній в програмі як хореографічний ескіз, і яку можна менше фахово назвати інсценізацією народної пісні, полонила глядача „подоляночка" Людмила Козаченко, втілення молодої ніжности та наївности, і також решта виконавців Р. Дубіцька, Л. Мельниченко та А. Ромон. Поставлення її настільки балетно, щоб дати можливість вповні висловити всі нюанси настрою цієї ідилічної сценки та щоб утримати її народній характер. Ця річ переконує глядача, що артисти ансамблю не лиш добрі танцюристи, але й першорядні актори.

ТАНЦЮРИСТ В ОРБІТІ
Сцена із виступів київського Ансамблю Танцюристів

Цілість програми охоплює широкий матеріял: находимо тут дві речі з історичним тлом, а саме гумористичну сцену „Чоботи", базовану на чумацькому побуті. Група чотирьох чумаків в знаменитому виконанні І. Ізотова, В. Застрожнова, І. Годуна та Г. Мальцева нам показує, що може статися, коли на чотирьох чумаків припадає одна пара чобіт.

Перша частина програми закінчується надзвичайно ефектовним, мужнім козацьким танком із списами та шаблями, означеним в програмі як „гри і танці Запорозької Армії Богдана Хмельницького".

Традиційні обряди заступлені великою збірною сценою „На Івана Купала" (солісти В. Котляр, В. Верхоломова, В. Бобовніков, Н. Макаріантсі, В. Побежімов), з танцюристами в костюмах з чотирьох різних земель, а в списку репертуару находимо ще Новорічну сцену, яка нажаль в цю програму невключена. З регіонального типу танків бачимо в цій програмі лише „Тропотенку", означену як танок Карпат, з характерним ритмом танків гірського типу, а так само виконували декілька танків ремісничого змісту. Типовим для сучасної хліборобської України являється танок „У полі". Виконали і „Вишивальниць", що в в надзвичайно помисловій, хореографічній формі з'ображує процес вишивання — в робітнях села Решетилівка на Полтавщині. Сюди також в деякій мірі можна зарахувати моряцький танок залоги китоловного судна „Совєтська Україна" під акомпаніямент популярної в СССР пісні „Яблучко".

Сусідні народи України заступлені двома танками з РССР: цікавим мужеським „Танковим Змаганням" і „Нещасливцями" з поетично - виглядаючим центром зацікавлення по обох боках рампи Р. Дубіцького.

Не можна не згадати знаменитої гротески „Ляльки". Жінка, її чоловік і зальотний урядовець, що без успіху пробує залицятися до жінки, у першорядному виконанні А. Мальцевої, В. Лимаря та В. Побежімова. Програма закінчується „Гопаком", після якого уже ніщо не може глядача здивувати щодо техніки танку.

І так кожна точка програми нас знайомить з многогранним талантом хореографа і мистецького керівника ансамблю Павла Вірського і з надзвичайно вишколеним ансамблем та цілим рядом першорядних солістів, індивідуально простудіювати яких за одну виставу неможливо, і неможливо поіменно вирізнити артистів, які на це заслуговують поза тими, що названі в програмі. Згадувати взагалі про техніку, пишучи про якийнебудь із Совєтських ансамблів, це зайва річ, бо тепер у всіх, і передових професіональних американських ансамблях, техніка дуже висока. Підставою техніки всіх танцюристів є їхній балетний вишкіл, без якого ніякий ансамбль народного танку не міг би досягнути професійного рівня.

Та причини феноменального розвитку техніки в совєтських ансамблів треба шукати не лише у природньому змаганні кожного артиста до удосконалення, але ще й у вище зазначених „рамках" його творчости. Тому, що творча енергія мусить себе завжди в повні виявити, то усі обмеження змісту балетних постановах мусять бути чимось винагороджені — в цьому випадкові розвитком форми вислову, себто техніки до найвищого рівня.

Тут треба знов згадати талант хореографа, який зумів таку колекцію комбінацій і ефектів розмістити так, щоб вони не разили як чисто технічна продукція.

На закінчення треба згадати музичний супровід танків, який находиться в компетентних руках диригента і одночасно композитора, що аранжував та оркестрував увесь народний пісенний матеріял — Ігоря Іващенка та мистця І. Петрицького, що оформив костюми. В цій ділянці приходиться ствердити, що уживання лискучого шовку в костюмах, хоч теоретично оправдане, бож для театру народний стрій завжди приходиться дещо стилізувати, щоб зробити його сценічним, на нашу думку, не було вдале, за виїмком „Ляльок".

Нове англомовне видання

Вже вийшло з друку, англійською мовою, накладом СУЖЕРО - ДОБРУС, книжка д-ра Марти Чиж під заголовком „Доля жінки й дитини в модерному невільництві — СССР". Ця книжка є новим вкладом авторки й видавців у справу освідомлення Західнього світу про невільництво в СССР, про долю людини в нашій поневоленій Україні.

Закликаємо всіх свідомих українців, українські, зокрема жіночі організації, допомогти нам поширити цю змістовну книжку в англомовному світі.

Книжка видана в твердій обкладинці, з сорочкою, стор. 175. Ціна — 2дол. Замовляйте на адресу: Н. Костюк, 15 Ст. Дунстан Др. Скарборо, Онт., Канада., або через Г.У. ДОБРУС в Америці.

М. Приходько
голова Г.У. СУЖЕРО

А. Гудзовський
голова Г.У. ДОБРУС

Повідомлення

Українське Лікарське Товариство Північної Америки, Відділ на Ровд Айленд і Массачусетс подає до відома, що на засіданні Управи Відділу дня 17 березня постановлено дати безплатну лікарську і лікарсько - зубну поміч нашим бувшим Воякам Українських Армій, інвалідам, вдовам, сиротам і всім тим українцям, які потребують лікарської помочі і не можуть собі на неї порволити з фінансових причин.

Просимо всіх, що потребують вище згаданої помочі, і живуть на терені стейту Ровд Айленд звертатися на таку адресу:

Dr. Taras Hanushevsky
154 Francis Street
Providence, R.I.
Tel. GAspee 1-5923

А всіх, що живуть на терені стейту Массачусетс, просимо звертатись на таку адресу:

Dr. Iwan Didiuk
825 South Street
Roslindale 31, Mass.
Tel. FAirview 3-0683

Просимо ласкаво всі українські часописи передрукувати це повідомлення

Управа Відділу

Теодор Бекесевич

(Посмертна згадка)

5 січня на 84-му році життя відійшов на вічний спочинок в Нюарку один з останніх могікан, учитель старої гвардії, бл. п. Теодор Бекесевич. Давно вже, один за одним, відійшли його товариші ровесники: Антоняк, Лилик останній голова Взаїмної Помочі Українського Вчительства у Львові, Метельський, Нищота, Нестерчук, Пастушенко, Омецінський і інші.

Він народився в Тернополі 5 травня 1878 р. Походив з відомої родини Бекесевичів. Його стрий, Пантелеймон Бекесевич, про якого тепло згадує у своїх споминах Олександер Барвінський, був посадником міста Тернополя у 80-тих рр. мин. століття. Після закінчення семінарії в 1901 році почав вчити Покійний в таких селах Тернопільщини як: Кривки, Хатки, Пронятин, Купчинці, Струпки, Чернелів Руський. Як зразковий вчитель з'єднав собі дуже швидко признання і пошану не лише серед своїх, але й чужих. Був надзвичайно скромної, веселої вдачі. Любив природу і мистецтво. Ідучи слідом великого знавця і любителя природи Верхратського, вивчав природу нашого Поділля, мав багаті колекції комах і метеликів. В рідному Чернелеві Руському, де найдовше вчителював, і де з покійними оо. Вонсом, Остовським і Подолянчуком, брав активну участь в громадському житті, намалював Покійний картину і декорації до читальні „Просвіти", а до церкви великий образ Воскресення Христа. Знаменито визнавався у світовому образотворчому мистецтві, а особливо у нашому, рідному. Залишив в Тернополі багато своїх малюнків - картин, які напевно пропали. Покійний знав прекрасно нашу літературу, мав велику цінну бібліотеку. Особливу увагу присвятив Покійний Шевченкові. Понад 50 літ збирав, що міг найти про Шевченка. Його найціннішим скарбом була збірка репродукцій картин Шевченка, яких зібрав понад 160, в тому числі кілька мало відомих.

Спокійне, щасливе родинне життя перервала перша світова війна. В 1915 р. попав під Перемишлем у російський полон, з якого, із Сибіру, вернувся щойно в 1921 р. Після повороту продовжував вчити в рідному Чернелеві аж до 1936 р., коли перейшов на емеритуру. Під час другої світової війни перешов тернистий шлях скитальщини. В 1947 р. організував і провадив в таборі для переселених осіб в Ганакер, округа Реґенсбурґ, народну, таборову школу. В 1949 р. влаштував виставку репродукцію Шевченкових картин. Після ліквідації таборів, прибув навесну 1951 р. до ЗДА, осідаючи спершу в Маямі, а опісля в Нюарку. І тут, в новій батьківщині, цікавиться нашим громадським життям і радіє його успіхами. З особливою увагою слідкує за працею Комітету „Тернопільщина", який в 1959 р. видав альманах „Шляхами Золотого Поділля". Два цінні документи-пам'ятки привіз Покійний з рідного Тернополя, а саме книжечку о. П. Білинського: „Місто Тернопіль і його околиця", та світлину тернопільських міщан зі своїм парохом о. Василем Фортуною з 1868 року. Ці два документи являються унікатами по цьому боці океану. Вони були використані у вище згаданому збірнику.

5 січня закінчив Покійний життєвий шлях. 8 січня ц. р. відбувся похорон в Нюарку. Численна група тернопільців супроводжала Покійного на вічний спочинок, а на могилі зложила вінок з написом: „Дорогому Директорові — Тернопільці". Покійний залишив дружину, одружених сина і доньку та 6 внуків.

Б. О.

● **У Тайпеї**, столиці Тайвану (Формози), засуджено на 12 років в'язниці вчителя, за те, що він промовчав у службовій анкеті, що він був колись комуністом на китайському суходолі, поки ще прийшли туди до влади в 1949 році комуністи Мао Тсе-тунґа.

Курс писанок в Лос Анджелесі

Українські писанки — постійний об'єкт загального зацікавлення людей напередодні Великодня. Пані Ліда Семенюк вже від деякого часу викликає захоплення своїм чарівним мистецтвом малювання писанок в Лос Анджелесі. Але то були доривочні моменти, коли вона з власної ініціятиви інколи приносила їх до Українського Народного Дому в день якоїсь більшої події чи імпрези. Ознайомившись зі справді мистецьким виконанням розпису писанок панею Лідією, голова місцевого відділу Союзу Українок пані Ольга Лукач вирішила зацікавити тим мистецтвом інших жінок і дівчат. І коли побачила, що вже на першу пробну лекцію з'явилося 17 осіб, розписала півсотні запрошень на 1-шу лекцію постійного курсу, надіючись, що бодай третина відгукнеться. Яке ж було приємне враження, коли 18-го квітня прибуло аж 30 людей — старших жінок, молодиць, дівчат і навіть дітей. Зацікавлення і захоплення писанням писанок було таке велике, що не вистачило ані фарби, ані спеціяльних приладів для виконання тієї роботи. Інструкторка пані Ліда Семенюк, проводячи курс, здобула собі серед присутніх на першій лекції таку глибоку симпатію, що вирішено ці курси продовжувати не тільки в часі перед Великоднем, а й після свят. Цікаво відмітити, що серед присутніх на курсі любителів писання було й троє чужинців-американців — дві жінки і навіть один мужчина, які десь вичитали в журналах про існування цього гарного українського роду мистецтва і хочуть його обов'язково навчитися.

Мистецтво писання

(Закінчення зі сторінки 2-ої)

треба кожного дня, кожного ранку. Генії, чи не генії, писати треба всім. „Нулля діес сіне лінес" — казали старовинні римляни. Ні одного дня без хоча б одного рядка. Якщо не змусите себе кожного дня сісти за стіл не для марення, а для праці, якщо потішатимете себе тим, що „сьогодні не маю настрою, почуваю себе зле, відкладу на завтра трудніше" — ви пропали. Затра знайдуться нові причини, щоб відкласти працю на післязавтра.

„Та все ж таки, скажете, треба добре подумати, поки начати писати". Без сумніву. Але треба найперше поставити самому собі запитання: про що саме писати, сформулювати проблему для себе самого якнайвиразніше. Треба також уявити собі, що більшість ваших читачів нічогісінько не знає про те, що ви хочете їм писати. Треба кількома фразами виснити їм це якнайосновніше.

Найвигідніший плян майже в усіх випадках буде приблизно такий: „Ось те, що я хочу спробувати показати, ось мої докази, мої арґументи, а ось те, що я доказав".

Чи треба мати відвагу для сміливого вислову і стилю? Чи можна час від часу оживляти фразу безпосередніми словами? Так, якщо ви досягли вже певного ступеня смаку й необхідного авторитету. Великі письменники мали свої дотепи, свої вульґаризми. Великі амбасадори часто писали гумористичні звідомлення, брутально конкретні. Щоб їх наслідувати, треба мати їхній досвід, їхній талан. До того часу не будьте плиткими, поверховними, але будьте звичайними. Не старайтеся привернути увагу читача нічим іншим, як тільки докладністю ваших думок, ваших ідей, досконалістю короткої і точної фрази. Вистерігайтеся довгих речень, аж поки не почуватимете себе майстром. Таким майстром був Буссуе. Але це був Буссуе.

В часах, коли Кайо був прем'єр - міністром, він говорив своєму шефові кабінету, стиль якого видавався йому надто напушеним: „Фраза у французькій мові складається з підмету, дієслова і предмету. Якщо потребуватимете предмету, прошу зайти до мене". Він навмисне послуговувався цим смішним і дотепним перебільшенням, але засада лишилася правдивою.

З французького переклав:

М. С. С-кий

ВИШКІЛ МАЙБУТНЬОГО КОРОЛЯ

Англійський принц Філіп (зліва) представляє свого сина Чарлса, престолонаслідника королеви Єлисавети, директорові школи в Шотляндії, де 13-літній принц відбуватиме свій вишкіл. Ця школа належить до найгостріших в Англії, в якій практикується ще багато давніх традицій, включно з „різками" за пустоту, і принц не матиме там жадних спеціяльних привілеїв.

Короткі вістки

● **4-річна донька президента Кеннеді Керолін** записана вже тепер до школи панни Портер у Фарлінґтоні, Коннектикат, в якій колись навчалася її мати пані Кеннеді. Ця школа приготовляє дівчат до коледжів, в ній навчається коло 220 дівчат у віці від 14-го до 18 років із цілого світу. Покищо донька Президента навчається в дитячому садочку, який приміщений в Білому Домі, куди приходять на навчання ще й інші діти федеральних урядовців.

● **Делеґація** Американського Жидівського Комітету під проводом колишнього сенатора Герберта Г. Лімена відвідала президента Кеннеді в Білому Домі і конферувала з ним в справі охорони громадянських прав та виховних проблем, які торкаються громадян жидівської релігії.

● **До Східнього Берліну** стягнено великі війська Східньої Німеччини для паради на 1-го травня ц. р. та для забезпеки проти можливих виступів ворожих у відношенні до комуністичних правителів мешканців міста. Але й після тієї паради деякі військові частини залишилися в Сх. Берліні, всупереч Потсдамському договорові з 1945 р.

Український Літературно Мистецький Клюб

З Літературно - Мистецького Клюбу в Ню Йорку повідомляють, що в п'ятницю дня 4 травня ц. р., в приміщенні Клюбу відбудеться фортепіяновий концерт Марти Чапельської і Людмили Мартов, студенток музичної школи Джуліярд. У програмі твори Гайдна, Бетговена, Шумана, Шопена, Ліста й інших. Початок о год. 8-ій веч.

Зі спорту

СПОРТОВЕ СВЯТО НІМЕЦЬКО - АМЕРИКАНСЬКОГО ФУТБОЛЬНОГО СОЮЗУ

В наступну неділю, 6-го травня 1962, відбудеться на стадіоні Трайборо на острові Рандалс в Ню Йорку велике спортове свято Німецько-Американського Футбольного Союзу. Головною точкою цього свята буде футбольна зустріч репрезентації Північної Німеччини зі збірною Н. А. Ф. Ліґи, в якій гратиме між іншими також змагун УСК-у Ню Йорк Дж. Росс. В програмі цієї річної імпрези Німецького Союзу передбачена дефіляда в одностроях змагунів всіх клюбів — членів Союзу, наколесницькі змагання, змагання гандболу, легкоатлетики, футболу олд - боїв та юнаків і покази гімнастики. Початок свята о 11.00 годині ранку. УСК Ню Йорк є вже від ряду років членом Німецько - Американського Футбольного Союзу і бере участь в ньому не тільки своїми численними дружинами футболу від школярів до сеньйорів, але і чотирьома дружинами столової ситківки в Лізі цього спорту Німецького Союзу.

„Тризуб" Філядельфія гратиме в наступну неділю змагання Інтер Ліґи з Грецьким Ф. К. на своєму грищі у Філядельфії. Перемога „Тризуба" в цій грі остаточно запевнила б „Тризубові" перше місце в Американській Футбольній Лізі в цьому сезоні.

• РОЗШУКИ •

Никола ДУЧАК пошукує свого хресного батька СТЕФАНА ІВАНИЦЬКОГО. Методій ДУЧАК пошукує свого друга МИХАЙЛА ДУБОВЕЦЬ. Вістки про пошукуваних прошу подавати на адресу:
Mr. Metodij DUCZAK
27 Sixth Avenue
Wilmington 4, Del.

Софія МАЗУР пошукує братів: Михайла, Юрка і Антошка, синів Андрія і Марії Мазур, зі села Рапнавиця, коло Збоїск, пов. Сянік. Хто знав би про них, прошу писати на адресу:
Marya SZAFRAN
104 Clay Street
Buffalo 7, N. Y.

Петро КОСТЮК пошукує: АНДРЕЯ ҐАҐЕЧКА, уродж. 1908 р., сина Ісаака та Уляни, зі села Вильгівка, район Горохів, обл. Волинь, та ХАРИТОНА КІРИЧУКА, уродж. 1909 р., сина Степана й Мотрини, зі села Губин, пошта Сенькевичовка, обл. Волинь. Хто знав би про їх долю, або вони самі, прошу писати на адресу:
Petro KOSTIUK
127 Brown Street
Fall River, Mass., USA
Усі часописи прошу про передрук.

МИХНЮК Дмитро, син Никифоровича, з села Новоселиця, район Заблотів пошукує свого вуйка САМАНЯ ІВАНА, сина Грицька. Старий еміґрант, який проживав цілий час в Ню Йорку. Прошу зголошуватися особисто або тих, що знають про нього, на адресу:
Iwan STROICH
14900 Cloverlawn
Detroit 38, Mich.

Роман ДЖАҐА, зі села Вичківці, пов. Чортків, Україна, пошукує свою тету КАТЕРИНУ МАРЦІНІВ (її дівоче прізвище). Хто знав би про неї, або вона сама, прошу зголошуватися на адресу:
Mrs. Tekla TESLENKO
Route 1
Charlotte Hall, Md.
або телефон: WEst 4-5193
La Plata, Md.

ТАРЗАН, ч. 4832. Втеча Джансона.

Діючи швидко й шалено Джансон побіг вперед і ногою копнув колоду з-під ніг Тарзана і Лейвера!

THUS GIVING JOHNSON TIME TO RACE TOWARD THE JUNGLE IN A FRANTIC BID FOR FREEDOM!

Так то Джансон дістав час до втечі в напрямі джунглів, шалено змагаючи до волі!